

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
GARNEK SYMBOL: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
POT SYMBOL: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
TOPF SYMBOL: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
HRNEC SYMBOL: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
CASSEROLE SYMBOLE: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
PENTOLA SIMBOLO: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
OLLA SÍMBOLO: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
PAN SYMBOL: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
KASTRULL SYMBOL: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΚΑΤΣΑΡΟΛΑ ΣΥΜΒΟΛΟ: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
OALĂ SIMBOL: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
PANELA SÍMBOLO: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
ТЕНДЖЕРА СИМБОЛ: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TÍPPEK
EDÉNY SZIMBÓLUM: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
GRYDE SYMBOL: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
HRNIEC SYMBOL: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
KATTILA SYMBOLI: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
KATLS SIMBOLIS: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
PANNA SIMBOLS: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
POTT SÜMBOL: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
LONEC SIMBOL: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
POTA SIOMBOOL: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ
BORMA SIMBOLU: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
LONAC SIMBOL: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
КАСТРЮЛЯ СИМБОЛ: 07168_SZ EAN/GTIN: 5907451348277

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортер:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

ZASTOSOWANIE I OPIS

Wspaniały garnek z pokrywką o pojemności 4 litra wykonany z wysokiej jakości stopu aluminium, które zostało poddane procesowi ciśnieniowego odlewu. Garnek jest idealny do gotowania na kuchni indukcyjnej, gazowej, halogenowej, ceramicznej i elektrycznej. Ten solidny i elegancki garnek to niezastąpione narzędzie w Twojej kuchni, które ułatwi Ci przygotowywanie pysznych potraw dla Twojej rodziny i przyjaciół. Ten garnek to perfekcyjne rozwiązanie do klasycznego gotowania jak i do pieczenia. Ergonomiczne uchwyty zapewniają wygodne i pewne trzymanie garnka podczas gotowania. Specjalne właściwości indukcyjne umożliwiają szybkie i skuteczne gotowanie na kuchni indukcyjnej. Ta Brytfanna będzie doskonałym dodatkiem do Twojej kuchni, niezależnie od tego, czy gotujesz dla siebie, dla rodziny czy też przyjmujesz gości. Jego pojemność umożliwia przygotowywanie różnorodnych dań, od zup i gulaszów po pieczenie mięsa czy warzyw. Wykonany z aluminium zapewnia równomierne rozprowadzanie ciepła, co przekłada się na doskonałe rezultaty kulinarne.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Każde inne użycie lub modyfikacja produktu jest uważane za niewłaściwe i wiąże się z ryzykiem wypadków. Producent nie bierze odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem instrukcji, niewłaściwymi naprawami lub użyciem nieodpowiednich części zamiennych. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego.

OSTRZEŻENIE! Produkt należy trzymać z dala od dzieci.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

UŻYTKOWANIE

- Umyj garnek w ciepłej wodzie z mydłem, a następnie dokładnie osusz. W przypadku garnka nieprzywierających lub żeliwnych nałóż cienką warstwę oleju, aby ją przygotować.
- W garnku nieprzywierającym używaj minimalnej ilości oleju lub masła – wystarczy cienka warstwa.
- Po ostygnięciu umyj garnek ręcznie w ciepłej wodzie z delikatnym detergentem. Unikaj mycia w zmywarce, jeśli producent tego nie zaleca.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed i po każdym użyciu: Produkt należy oczyścić ciepłą wodą i łagodnym detergentem do zmywania.
- Produkt należy całkowicie wysuszyć. Przed ponownym użyciem, produkt należy całkowicie wysuszyć.
- Zalecamy ręczne czyszczenie garnka.
- UWAGA! Nigdy nie używać środków żrących lub ściernych. Mogłoby to spowodować uszkodzenie powierzchni produktu.
- Produkt nie nadaje się do mycia w zmywarce.
- Produkt należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu z dobrą wentylacją.

DANE TECHNICZNE

- Odlew aluminium
- Elegancki wygląd
- Powłoka nieprzywieralna non-stick
- Wyposażony w solidną pokrywę
- Pojemność: 4L
- Do piekarnika
- Do kuchenki: indukcyjnej, gazowej, elektrycznej, ceramicznej i halogenowej.
- Szybkie nagrzewanie

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed montażem i użyciem produktu, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Nie używać produktu, który mógł ulec uszkodzeniu i ma ostre krawędzie lub inne niebezpieczne miejsca, mogące spowodować obrażenia.
- Dzieci lub osoby, które nie są w stanie bezpiecznie korzystać z produktu z powodu swoich fizycznych, umysłowych lub motorycznych umiejętności mogą używać produktu wyłącznie pod nadzorem.
- Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru..
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.

- Folię stanowiącą opakowanie produktu należy trzymać z dala od dzieci (istnieje ryzyko uduszenia)
- Długotrwałe podgrzewanie pustego garnka może prowadzić do uszkodzenia powłoki lub przegrzania, co może być niebezpieczne.
- Rączki garnka mogą się nagrzewać podczas gotowania, dlatego zaleca się używanie rękawic kuchennych lub uchwytów ochronnych.
- Aby chronić powłokę (szczególnie nieprzywierającą), używaj akcesoriów z drewna, silikonu lub plastiku odpornego na wysokie temperatury.
- Nagła zmiana temperatury może uszkodzić powłokę lub materiał.
- Nie pozostawiaj garnka bez nadzoru na kuchence, szczególnie przy wysokiej temperaturze.
- Upewnij się, że garnek jest stabilny i dobrze trzymany za rączkę podczas przenoszenia.
- Zaschnięte resztki jedzenia mogą wpływać na wydajność powłoki. Czyść garnek zgodnie z instrukcją producenta.
- Podczas gotowania upewnij się, że garnek jest poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć przypadkowych poparzeń.
- Jeśli zauważysz pęknięcia, uszkodzenia rączki lub zużycie powłoki, wymień garnek na nowy.
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, wysoką wilgotnością, palnymi gazami, rozpuszczalnikami.
- Do czyszczenia używać wilgotnej ściereczki, ewentualnie łagodnego detergentu.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt: - został uszkodzony, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Zabrania się używania produktu w przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek jej części.
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Symbol informuje, że użyte materiały z których wykonano urządzenie, nie zmieniają smaku ani zapachu produktów spożywczych.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

APPLICATION AND DESCRIPTION

A wonderful 4-liter pot with a lid made of high-quality aluminum alloy, which has undergone a pressure casting process. The pot is ideal for cooking on induction, gas, halogen, ceramic and electric cookers. This solid and elegant pot is an irreplaceable tool in your kitchen, which will make it easier for you to prepare delicious dishes for your family and friends. This pot is a perfect solution for classic cooking and baking. Ergonomic handles ensure comfortable and secure holding of the pot during cooking. Special induction properties enable quick and effective cooking on an induction cooker. This Roaster will be a great addition to your kitchen, regardless of whether you cook for yourself, for your family or hosting guests. Its capacity allows you to prepare a variety of dishes, from soups and goulash to roasting meat or vegetables. Made of aluminum, it ensures even heat distribution, which translates into excellent culinary results.

The product is not intended for commercial or industrial use. Any other use or modification of the product is considered improper and involves the risk of accidents. The manufacturer is not responsible for damage caused by improper use, failure to follow the instructions, improper repairs or the use of unsuitable spare parts. The product is intended for private use only.

WARNING! Keep this product out of reach of children.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

USE

- Wash the pot in warm, soapy water, then dry thoroughly. For nonstick or cast iron pots, apply a thin layer of oil to prepare it.
- In a non-stick pot, use a minimal amount of oil or butter – a thin layer is enough.
- Once cool, wash the pot by hand in warm water with a mild detergent. Avoid washing in the dishwasher unless the manufacturer recommends otherwise.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before and after each use: Clean the product with warm water and a mild dishwashing detergent.
- The product must be completely dry. The product must be completely dry before reuse.
- We recommend cleaning the pot by hand.
- CAUTION! Never use corrosive or abrasive agents. This may damage the surface of the product.
- The product is not dishwasher safe.
- The product should be stored in a cool, dry place with good ventilation.

TECHNICAL DATA

- Aluminum casting
- Elegant appearance
- Non-stick coating
- Equipped with a solid lid
- Capacity: 4L
- Into the oven
- For cookers: induction, gas, electric, ceramic and halogen.
- Fast heating

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before installing and using the product, please read this instruction manual carefully.
- Do not use a product that may be damaged or has sharp edges or other dangerous areas that could cause injury.
- Children or persons who are unable to use the product safely due to their physical, mental or motor skills may only use the product under supervision.
- Do not use the product if it is damaged.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and maintenance may not be performed by children without supervision.
- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Keep the foil packaging of the product away from children (risk of suffocation)
- Heating an empty pot for a long time can damage the coating or overheat, which can be dangerous.
- Pot handles may become hot during cooking, so it is recommended to use oven gloves or protective handles.
- To protect the coating (especially non-stick), use accessories made of wood, silicone or high-temperature resistant plastic.

- Sudden temperature changes may damage the coating or material.
- Do not leave a pot unattended on the stove, especially at high temperatures.
- Make sure the pot is stable and has a good grip on the handle when carrying it.
- Dried food residue can affect the performance of the coating. Clean the pot according to the manufacturer's instructions.
- When cooking, make sure the pot is out of reach of children to avoid accidental burns.
- If you notice cracks, damage to the handle or wear to the coating, replace the pot with a new one.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, high humidity, flammable gases, solvents.
- For cleaning, use a damp cloth or a mild detergent.
- Do not use a damaged device.
- If safe operation is no longer possible, discontinue use and secure the product against further use. Safe operation is no longer possible if the product: - has been damaged, - does not function properly, - has been stored for an extended period under unfavourable conditions or - has been excessively stressed during transport.
- It is prohibited to use the product if any part is damaged.
- Always use the product as intended.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.



The symbol indicates that the materials from which the device is made do not change the taste or smell of food products.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die Empfehlungen, da eine Nichtbeachtung eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG

Ein wunderschöner Topf mit Deckel mit einem Fassungsvermögen von 4 Litern, hergestellt aus hochwertiger Aluminiumdruckgusslegierung. Der Topf eignet sich perfekt zum Kochen auf Induktions-, Gas-, Halogen-, Keramik- und Elektroherden. Dieser solide und elegante Topf ist ein unersetzliches Werkzeug in Ihrer Küche, das Ihnen bei der Zubereitung köstlicher Gerichte für Ihre Familie und Freunde hilft. Dieser Topf ist die perfekte Lösung für klassisches Kochen und Backen. Ergonomische Griffe sorgen für einen bequemen und sicheren Halt des Topfes beim Kochen. Spezielle Induktionseigenschaften ermöglichen ein schnelles und effektives Kochen auf einem Induktionsherd. Dieser Bräter wird eine tolle Ergänzung für Ihre Küche sein, egal ob Sie für sich selbst, für Ihre Familie oder beim Empfang von Gästen kochen. Dank seines Fassungsvermögens können Sie eine Vielzahl von Gerichten zubereiten, von Suppen und Eintöpfen bis hin zum Braten von Fleisch oder Gemüse. Es besteht aus Aluminium und sorgt für eine gleichmäßige Wärmeverteilung, was zu hervorragenden kulinarischen Ergebnissen führt.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt Unfallgefahr. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Nichtbeachtung der Anweisungen, unsachgemäße Reparaturen oder die Verwendung ungeeigneter Ersatzteile entstehen. Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

WARNUNG! Halten Sie das Produkt von Kindern fern.

TIPP

- Das Gerät sollte auf Vollständigkeit der Lieferung und sichtbare Schäden überprüft werden.
- Bei unvollständiger Lieferung oder Schäden aufgrund fehlerhafter Verpackung oder Transport wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

VERWENDEN

- Waschen Sie den Topf in warmem Seifenwasser und trocknen Sie ihn anschließend gründlich ab. Bei antihafbeschichteten oder gusseisernen Töpfen tragen Sie zur Vorbereitung eine dünne Schicht Öl auf.
- Verwenden Sie eine minimale Menge Öl oder Butter in einem beschichteten Topf – eine dünne Schicht reicht aus.
- Waschen Sie den Topf nach dem Abkühlen von Hand in warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Vermeiden Sie das Waschen in der Spülmaschine, es sei denn, der Hersteller empfiehlt dies.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor und nach jedem Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Geschirrspülmittel.
- Das Produkt muss vollständig getrocknet sein. Das Produkt muss vor der Wiederverwendung vollständig getrocknet sein.
- Wir empfehlen, den Topf per Hand zu reinigen.
- **AUFMERKSAMKEIT!** Verwenden Sie niemals ätzende oder scheuernde Mittel. Dies könnte die Oberfläche des Produkts beschädigen.
- Das Produkt ist nicht spülmaschinenfest.
- Das Produkt sollte an einem kühlen, trockenen Ort mit guter Belüftung gelagert werden.

TECHNISCHE DATEN

- Aluminiumguss
- Elegantes Erscheinungsbild
- Antihafbeschichtung
- Ausgestattet mit einem stabilen Deckel
- Fassungsvermögen: 4 l
- In den Ofen
- Für Herde: Induktion, Gas, Elektro, Keramik und Halogen.
- Schnelles Aufheizen

SICHERHEITSHINWEISE

- Bevor Sie das Produkt zusammenbauen und verwenden, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Verwenden Sie kein Produkt, das beschädigt sein könnte und scharfe Kanten oder andere gefährliche Bereiche aufweist, die zu Verletzungen führen könnten.
- Kinder oder Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind, das Produkt sicher zu verwenden, dürfen das Produkt nur unter Aufsicht verwenden.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Stellen Sie sicher, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt bleiben. Kinder könnten anfangen, damit zu spielen, was gefährlich ist.
- Halten Sie die in der Produktverpackung verwendete Folie von Kindern fern (Es besteht Erstickungsgefahr).
- Wenn Sie einen leeren Topf über einen längeren Zeitraum erhitzen, kann die Beschichtung beschädigt werden oder es kann zu einer Überhitzung kommen, was gefährlich sein kann.
- Topfgriffe können beim Kochen heiß werden, daher wird die Verwendung von Ofenhandschuhen oder Schutzgriffen empfohlen.
- Verwenden Sie zum Schutz der Beschichtung (insbesondere Antihafbeschichtung) Zubehör aus Holz, Silikon oder Hochtemperaturkunststoff.
- Eine plötzliche Temperaturänderung kann die Beschichtung oder das Material beschädigen.
- Lassen Sie den Topf insbesondere bei hohen Temperaturen nicht unbeaufsichtigt auf dem Herd stehen.
- Stellen Sie sicher, dass der Topf beim Tragen stabil steht und am Griff festgehalten wird.
- Angetrocknete Speisereste können die Leistung der Beschichtung beeinträchtigen. Reinigen Sie den Topf gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Achten Sie beim Kochen darauf, dass der Topf außerhalb der Reichweite von Kindern ist, um versehentliche Verbrennungen zu vermeiden.
- Wenn Sie Risse, Beschädigungen am Griff oder Abnutzung der Beschichtung bemerken, ersetzen Sie den Topf durch einen neuen.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit, brennbaren Gasen und Lösungsmitteln.
- Zur Reinigung verwenden Sie ein feuchtes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel.
- Benutzen Sie kein beschädigtes Gerät.
- Wenn ein sicherer Betrieb nicht mehr möglich ist, stellen Sie die Verwendung ein und sichern Sie das Produkt vor der erneuten Verwendung. Ein sicherer Betrieb ist nicht möglich, wenn das Produkt: - beschädigt ist, - nicht ordnungsgemäß funktioniert, - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder - während des Transports übermäßigen Belastungen ausgesetzt war.
- Es ist verboten, das Produkt zu verwenden, wenn Teile davon beschädigt sind.
- Das Produkt sollte immer bestimmungsgemäß verwendet werden.



TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM MANAGEMENT GEBRAUCHTER VERPACKUNGEN

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgt werden können. Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte an einer von den örtlichen Behörden benannten Abfallsammelstelle abgegeben werden. Informationen zur Entsorgung eines gebrauchten Produkts erhalten Sie von der Gemeinde oder dem Stadtamt.



Das Symbol weist darauf hin, dass die zur Herstellung des Geräts verwendeten Materialien den Geschmack oder Geruch von Lebensmitteln nicht verändern.

Das Produkt erfüllt europäische und nationale Anforderungen an die Sicherheit von Geräten und Produkten.

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Text, Design und Produktdaten vorzunehmen.

Vážený pane/paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím produktu si přečtěte níže uvedené pokyny pro správné použití produktu.

Ušchovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení může představovat ohrožení života nebo zdraví.

APLIKACE A POPIS

Nádherný hrnec s poklicí o objemu 4 litru, vyrobený z vysoce kvalitní tlakově lité hliníkové slitiny. Hrnec je ideální pro vaření na indukčním, plynovém, halogenovém, sklokeramickém a elektrickém sporáku. Tento masivní a elegantní hrnec je nenahraditelným pomocníkem ve vaší kuchyni, který vám pomůže připravit chutné pokrmy pro vaši rodinu a přátele. Tento hrnec je perfektním řešením pro klasické vaření a pečení. Ergonomické rukojeti zajišťují pohodlné a bezpečné držení hrnce při vaření. Speciální indukční vlastnosti umožňují rychlé a efektivní vaření na indukčním sporáku. Tento pekáč bude skvělým doplňkem do vaší kuchyně, ať už vaříte pro sebe, pro svou rodinu nebo když bavíte hosty. Jeho kapacita umožňuje připravovat nejrůznější pokrmy, od polévek a dušených pokrmů až po pečení masa nebo zeleniny. Vyrobeno z hliníku, zajišťuje rovnoměrné rozložení tepla, což se promítá do vynikajících kulinářských výsledků.

Výrobek není určen pro komerční nebo průmyslové použití. Jakékoli jiné použití nebo úprava produktu je považována za nevhodnou a zahrnuje riziko nehod. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním, nedodržením pokynů, neodbornými opravami nebo použitím nevhodných náhradních dílů. Výrobek je určen pouze pro soukromé použití.

VAROVÁNÍ! Udržujte výrobek mimo dosah dětí.

TIP

- Zařízení by mělo být zkontrolováno z hlediska úplnosti dodávky a viditelného poškození.
- V případě nekompletní dodávky nebo poškození v důsledku špatného balení nebo přepravy kontaktujte servisní horkou linku.

POUŽITÍ

- Umyjte hrnec v teplé mýdlové vodě a poté důkladně osušte. Na nepřilnavý nebo litinový hrnec naneste na přípravu tenkou vrstvu oleje.
- V nepřilnavém hrnci použijte minimální množství oleje nebo másla – stačí jen tenká vrstva.
- Po vychladnutí hrnec umyjte ručně v teplé vodě s jemným saponátem. Vyhněte se mytí v myčce, pokud to výrobce nedoporučuje.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před a po každém použití: Výrobek očistěte teplou vodou a jemným prostředkem na mytí nádobí.
- Výrobek musí být zcela vysušen. Výrobek musí být před opětovným použitím zcela vysušen.
- Doporučujeme čistit hrnec ručně.
- POZOR! Nikdy nepoužívejte korozivní nebo abrazivní prostředky. Mohlo by dojít k poškození povrchu výrobku.
- Výrobek není vhodný do myčky nádobí.
- Výrobek by měl být skladován na chladném a suchém místě s dobrým větráním.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Odlévaný hliník
- Elegantní vzhled
- Nepřilnavý povlak
- Vybaveno pevným víkem
- Kapacita: 4L
- Do trouby
- Pro sporáky: indukční, plynové, elektrické, sklokeramické a halogenové.
- Rychlé zahřátí

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před sestavením a použitím výrobku si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití.
- Nepoužívejte výrobek, který může být poškozen a má ostré hrany nebo jiná nebezpečná místa, která by mohla způsobit zranění.
- Děti nebo osoby, které kvůli svým fyzickým, duševním nebo motorickým schopnostem nemohou výrobek bezpečně používat, mohou výrobek používat pouze pod dohledem.
- Pokud je výrobek poškozen, nepoužívejte jej.
- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstaly bez dozoru. Děti si s nimi mohou začít hrát, což je nebezpečné.
- Fólii použitou v obalu výrobku uchovávejte mimo dosah dětí (hrozí nebezpečí udušení).
- Dlouhé ohřívání prázdného hrnce může poškodit povlak nebo se přehřát, což může být nebezpečné.
- Rukojeti hrnců se mohou během vaření zahřát, proto se doporučuje používat chňapky nebo ochranné rukojeti.
- Pro ochranu povlaku (zejména nepřilnavého) použijte doplňky ze dřeva, silikonu nebo vysokoteplotního plastu.

- Náhlá změna teploty může poškodit povlak nebo materiál.
- Nenechávejte hrnec bez dozoru na sporáku, zvláště při vysokých teplotách.
- Ujistěte se, že je hrnec při přenášení stabilní a pevně držený za rukojeť.
- Zaschlé zbytky jídla mohou ovlivnit výkon povlaku. Vyčistěte hrnec podle pokynů výrobce.
- Při vaření se ujistěte, že je hrnec mimo dosah dětí, aby nedošlo k náhodnému popálení.
- Pokud si všimnete prasklin, poškození rukojeti nebo opotřebení povlaku, vyměňte hrnec za nový.
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny, rozpouštědly.
- K čištění použijte vlhký hadřík nebo jemný čistící prostředek.
- Nepoužívejte poškozené zařízení.
- Pokud bezpečný provoz již není možný, přestaňte jej používat a před opětovným použitím produkt zajistěte. Bezpečný provoz není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl skladován po dlouhou dobu v nepříznivých podmínkách nebo - byl během přepravy vystaven nadměrnému zatížení.
- Je zakázáno používat výrobek, pokud je jakákoliv jeho část poškozena.
- Výrobek by měl být vždy používán tak, jak je určen.



TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál je třeba odevzdat na sběrné místo určené místními úřady. Informace o likvidaci použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.



Symbol informuje, že materiály použité k výrobě zařízení nemění chuť ani vůni potravin.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny v textu, designu a produktových datech bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur/Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence future et suivre ses recommandations, car le non-respect peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

DEMANDE ET DESCRIPTION

Une magnifique marmite avec un couvercle d'une capacité de 4 litres, en alliage d'aluminium moulé sous pression de haute qualité. La marmite est parfaite pour cuisiner sur des cuisinières à induction, à gaz, halogènes, céramiques et électriques. Cette marmite solide et élégante est un outil irremplaçable dans votre cuisine qui vous aidera à préparer de délicieux plats pour votre famille et vos amis. Cette marmite est la solution parfaite pour la cuisine et la pâtisserie classiques. Les poignées ergonomiques assurent une tenue confortable et sûre de la marmite pendant la cuisson. Les propriétés spéciales de l'induction permettent une cuisson rapide et efficace sur une cuisinière à induction. Cette rôtissoire sera un excellent ajout à votre cuisine, que vous cuisiniez pour vous-même, pour votre famille ou pour recevoir des invités. Sa capacité vous permet de préparer une variété de plats, des soupes et ragoûts aux rôtis de viande ou de légumes. Fabriqué en aluminium, il assure une répartition homogène de la chaleur, ce qui se traduit par d'excellents résultats culinaires.

Le produit n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme inappropriée et comporte des risques d'accidents. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation, le non-respect des instructions, des réparations inappropriées ou l'utilisation de pièces de rechange inappropriées. Le produit est destiné à un usage privé uniquement.

AVERTISSEMENT! Gardez le produit hors de portée des enfants.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié pour vérifier l'intégralité de la livraison et les dommages visibles.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages dus à un emballage ou un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

UTILISER

- Lavez le pot à l'eau tiède savonneuse puis séchez-le soigneusement. Pour une marmite antiadhésive ou en fonte, appliquez une fine couche d'huile pour préparer.
- Utilisez une quantité minimale d'huile ou de beurre dans une casserole antiadhésive – une fine couche suffit.
- Après refroidissement, lavez le pot à la main dans de l'eau tiède avec un détergent doux. Évitez de laver au lave-vaisselle, sauf si le fabricant le recommande.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant et après chaque utilisation : Nettoyez le produit avec de l'eau tiède et un détergent à vaisselle doux.
- Le produit doit être complètement séché. Le produit doit être complètement séché avant d'être réutilisé.
- Nous vous recommandons de nettoyer le pot à la main.
- ATTENTION! N'utilisez jamais d'agents corrosifs ou abrasifs. Cela pourrait endommager la surface du produit.
- Le produit ne passe pas au lave-vaisselle.
- Le produit doit être stocké dans un endroit frais et sec avec une bonne ventilation.

DONNÉES TECHNIQUES

- Fonte d'aluminium
- Aspect élégant
- Revêtement antiadhésif
- Equipé d'un couvercle solide
- Capacité : 4 L
- Au four
- Pour cuisinières : induction, gaz, électrique, céramique et halogène.
- Chauffage rapide

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'assembler et d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation.
- N'utilisez pas un produit susceptible d'être endommagé et présentant des bords tranchants ou d'autres zones dangereuses susceptibles de provoquer des blessures.
- Les enfants ou les personnes incapables d'utiliser le produit en toute sécurité en raison de leurs capacités physiques, mentales ou motrices ne peuvent utiliser le produit que sous surveillance.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage ne sont pas laissés sans surveillance. Les enfants peuvent commencer à jouer avec eux, ce qui est dangereux.

- Conservez le film utilisé dans l'emballage du produit hors de portée des enfants (il existe un risque d'étouffement).
- Chauffer une casserole vide pendant une longue période peut endommager le revêtement ou surchauffer, ce qui peut être dangereux.
- Les poignées des casseroles peuvent devenir chaudes pendant la cuisson, il est donc recommandé d'utiliser des gants de cuisine ou des poignées de protection.
- Pour protéger le revêtement (notamment antiadhésif), utilisez des accessoires en bois, en silicone ou en plastique haute température.
- Un changement brusque de température peut endommager le revêtement ou le matériau.
- Ne laissez pas la casserole sans surveillance sur la cuisinière, surtout à haute température.
- Assurez-vous que le pot est stable et fermement maintenu par la poignée lorsque vous le transportez.
- Les résidus d'aliments séchés peuvent affecter les performances du revêtement. Nettoyez le pot selon les instructions du fabricant.
- Lors de la cuisson, assurez-vous que la marmite est hors de portée des enfants pour éviter les brûlures accidentelles.
- Si vous constatez des fissures, des dommages sur le manche ou une usure du revêtement, remplacez le pot par un neuf.
- Protégez le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, de l'humidité élevée, des gaz inflammables et des solvants.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide ou un détergent doux.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Si un fonctionnement sûr n'est plus possible, arrêtez l'utilisation et sécurisez le produit avant de le réutiliser. Un fonctionnement sûr n'est pas possible si le produit : - a été endommagé, - ne fonctionne pas correctement, - a été stocké pendant une longue période dans des conditions défavorables, ou - a été soumis à des charges excessives pendant le transport.
- Il est interdit d'utiliser le produit si une partie de celui-ci est endommagée.
- Le produit doit toujours être utilisé comme prévu.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local.

Les matériaux d'emballage usagés doivent être livrés à un point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Les informations sur la manière de se débarrasser d'un produit usagé sont fournies par la commune ou la mairie.



Le symbole indique que les matériaux utilisés pour fabriquer l'appareil ne modifient ni le goût ni l'odeur des produits alimentaires.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.
Nous nous réservons le droit de modifier le texte, la conception et les données du produit sans préavis.

Gentile signore/signora, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e di seguire le sue raccomandazioni, poiché la mancata osservanza può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.

APPLICAZIONE E DESCRIZIONE

Una meravigliosa pentola con coperchio con una capacità di 4 litri, realizzata in lega di alluminio pressofuso di alta qualità. La pentola è perfetta per cucinare su piani cottura a induzione, a gas, alogeni, in ceramica ed elettrici. Questa pentola solida ed elegante è uno strumento insostituibile nella tua cucina che ti aiuterà a preparare piatti deliziosi per la tua famiglia e i tuoi amici. Questa pentola è la soluzione perfetta per la cottura classica e la cottura al forno. I manici ergonomici garantiscono una presa comoda e sicura della pentola durante la cottura. Le speciali proprietà di induzione consentono una cottura rapida ed efficace su un piano cottura a induzione. Questa teglia sarà un'ottima aggiunta alla tua cucina, sia che cucini per te stesso, per la tua famiglia o quando intrattieni gli ospiti. La sua capacità consente di preparare una varietà di piatti, dalle zuppe e stufati all'arrosto di carne o verdure. Realizzato in alluminio, garantisce una distribuzione uniforme del calore, che si traduce in ottimi risultati culinari.

Il prodotto non è destinato all'uso commerciale o industriale. Qualsiasi altro utilizzo o modifica del prodotto è considerato inappropriato e comporta il rischio di incidenti. Il produttore non è responsabile per danni causati da uso improprio, mancata osservanza delle istruzioni, riparazioni improprie o utilizzo di pezzi di ricambio inappropriati. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato.

AVVERTIMENTO! Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

MANCIA

- L'apparecchio deve essere controllato per verificare la completezza della consegna e eventuali danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o di danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline di assistenza.

UTILIZZO

- Lavare la pentola in acqua tiepida e sapone e poi asciugarla accuratamente. Per una pentola antiaderente o in ghisa, applicare un sottile strato di olio per la preparazione.
- Usa una quantità minima di olio o burro in una pentola antiaderente: è sufficiente uno strato sottile.
- Dopo il raffreddamento, lavare la pentola a mano in acqua tiepida con un detersivo delicato. Evitare il lavaggio in lavastoviglie a meno che non sia consigliato dal produttore.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima e dopo ogni utilizzo: pulire il prodotto con acqua tiepida e un detersivo per piatti delicato.
- Il prodotto deve essere completamente essiccato. Il prodotto deve essere completamente asciugato prima del riutilizzo.
- Si consiglia di pulire la pentola a mano.
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare mai agenti corrosivi o abrasivi. Ciò potrebbe danneggiare la superficie del prodotto.
- Il prodotto non è lavabile in lavastoviglie.
- Il prodotto deve essere conservato in un luogo fresco e asciutto con una buona ventilazione.

DATI TECNICI

- Fusione di alluminio
- Aspetto elegante
- Rivestimento antiaderente
- Dotato di un coperchio solido
- Capacità: 4 litri
- Nel forno
- Per piani cottura: induzione, gas, elettrici, ceramica e alogeni.
- Riscaldamento veloce

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di assemblare e utilizzare il prodotto, leggere attentamente questo manuale utente.
- Non utilizzare un prodotto che potrebbe essere danneggiato e che presenta bordi taglienti o altre aree pericolose che potrebbero causare lesioni.
- I bambini o le persone che a causa delle loro capacità fisiche, mentali o motorie non sono in grado di utilizzare il prodotto in modo sicuro, possono utilizzare il prodotto solo sotto supervisione.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Assicurarsi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocare con loro, il che è pericoloso.
- Tenere la pellicola utilizzata nella confezione del prodotto lontano dalla portata dei bambini (rischio di soffocamento).

- Riscaldare a lungo una pentola vuota può danneggiare il rivestimento o surriscaldarsi, il che può essere pericoloso.
- I manici delle pentole possono diventare caldi durante la cottura, si consiglia quindi di utilizzare guanti da forno o manici protettivi.
- Per proteggere il rivestimento (soprattutto antiaderente), utilizzare accessori in legno, silicone o plastica resistente alle alte temperature.
- Un improvviso cambiamento di temperatura può danneggiare il rivestimento o il materiale.
- Non lasciare la pentola incustodita sul fornello, soprattutto a temperature elevate.
- Assicurarsi che la pentola sia stabile e tenuta saldamente dal manico durante il trasporto.
- I residui di cibo essiccati possono compromettere le prestazioni del rivestimento. Pulisci la pentola secondo le istruzioni del produttore.
- Durante la cottura, assicurarsi che la pentola sia fuori dalla portata dei bambini per evitare scottature accidentali.
- Se noti crepe, danni al manico o usura del rivestimento, sostituisci la pentola con una nuova.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, elevata umidità, gas infiammabili, solventi.
- Per la pulizia, utilizzare un panno umido o un detergente delicato.
- Non utilizzare un dispositivo danneggiato.
- Se il funzionamento sicuro non è più possibile, interrompere l'uso e proteggere il prodotto prima di riutilizzarlo. Un funzionamento sicuro non è possibile se il prodotto: - è stato danneggiato, - non funziona correttamente, - è stato conservato per un lungo periodo di tempo in condizioni sfavorevoli, o - è stato sottoposto a carichi eccessivi durante il trasporto.
- È vietato utilizzare il prodotto se qualsiasi sua parte è danneggiata.
- Il prodotto deve essere sempre utilizzato come previsto.



CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato ad un punto di raccolta rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni su come smaltire un prodotto usato sono fornite dal comune o dall'ufficio comunale.



Il simbolo informa che i materiali utilizzati per realizzare il dispositivo non alterano il gusto o l'odore dei prodotti alimentari.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Estimado señor/señora, ¡gracias por comprar nuestro producto!

Antes de usar el producto, lea las instrucciones a continuación para un uso adecuado del producto.

Guarde este manual para consultarlo en el futuro y siga sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede representar una amenaza para la vida o la salud.

APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN

Una maravillosa olla con tapa con una capacidad de 4 litros, fabricada en aleación de aluminio fundido a presión de alta calidad. La olla es perfecta para cocinar en cocinas de inducción, gas, halógenas, vitrocerámicas y eléctricas. Esta olla sólida y elegante es una herramienta insustituible en tu cocina que te ayudará a preparar deliciosos platos para tu familia y amigos. Esta olla es la solución perfecta para cocinar y hornear de forma clásica. Los mangos ergonómicos garantizan un agarre cómodo y seguro de la olla mientras cocina. Las propiedades especiales de inducción permiten cocinar de forma rápida y eficaz en una estufa de inducción. Esta fuente para asar será una excelente adición a su cocina, ya sea que cocine para usted, para su familia o para recibir invitados. Su capacidad permite preparar gran variedad de platos, desde sopas y guisos hasta asar carne o verduras. Fabricado en aluminio, garantiza una distribución uniforme del calor, lo que se traduce en excelentes resultados culinarios.

El producto no está destinado a uso comercial o industrial. Cualquier otro uso o modificación del producto se considera inadecuado e implica riesgo de accidentes. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado, incumplimiento de las instrucciones, reparaciones inadecuadas o el uso de repuestos inadecuados. El producto está destinado únicamente para uso privado.

¡ADVERTENCIA! Mantenga el producto alejado de los niños.

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en la entrega y que presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o daños debido a un embalaje o transporte defectuoso, comuníquese con la línea directa de servicio.

USAR

- Lave la olla con agua tibia y jabón y luego séquela bien. Para una olla antiadherente o de hierro fundido, aplique una fina capa de aceite para preparar.
- Use una cantidad mínima de aceite o mantequilla en una olla antiadherente; solo una capa delgada es suficiente.
- Después de enfriar, lave la olla a mano en agua tibia con un detergente suave. Evite lavar en el lavavajillas a menos que el fabricante lo recomiende.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes y después de cada uso: Limpie el producto con agua tibia y un detergente lavavajillas suave.
- El producto debe estar completamente seco. El producto debe secarse completamente antes de su reutilización.
- Recomendamos limpiar la olla a mano.
- ¡ATENCIÓN! Nunca utilice agentes corrosivos o abrasivos. Esto podría dañar la superficie del producto.
- El producto no es apto para lavavajillas.
- El producto debe almacenarse en un lugar fresco, seco y con buena ventilación.

DATOS TÉCNICOS

- Aluminio fundido
- Aspecto elegante
- Recubrimiento antiadherente
- Equipado con una tapa sólida
- Capacidad: 4 L
- en el horno
- Para cocinas: inducción, gas, eléctrica, vitrocerámica y halógena.
- Calentamiento rápido

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de ensamblar y utilizar el producto, lea atentamente este manual de usuario.
- No utilice un producto que pueda estar dañado y que tenga bordes afilados u otras áreas peligrosas que puedan causar lesiones.
- Los niños o personas que no puedan utilizar el producto de forma segura debido a sus habilidades físicas, mentales o motoras sólo podrán utilizar el producto bajo supervisión.
- No utilice el producto si está dañado.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños pueden empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Mantenga el papel de aluminio utilizado en el embalaje del producto fuera del alcance de los niños (existe riesgo de asfixia).
- Calentar una olla vacía durante mucho tiempo puede dañar el revestimiento o sobrecalentarse, lo que puede ser peligroso.
- Los mangos de las ollas pueden calentarse durante la cocción, por lo que se recomienda utilizar guantes de horno o mangos protectores.

- Para proteger el revestimiento (especialmente el antiadherente), utilice accesorios de madera, silicona o plástico resistente a altas temperaturas.
- Un cambio brusco de temperatura puede dañar el revestimiento o el material.
- No dejes la olla desatendida sobre la estufa, especialmente a altas temperaturas.
- Asegúrese de que la olla esté estable y sujeta firmemente por el asa cuando la transporte.
- Los residuos de alimentos secos pueden afectar el rendimiento del recubrimiento. Limpia la olla según las instrucciones del fabricante.
- Al cocinar, asegúrese de que la olla esté fuera del alcance de los niños para evitar quemaduras accidentales.
- Si nota grietas, daños en el mango o desgaste en el revestimiento, reemplace la olla por una nueva.
- Proteja el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, alta humedad, gases inflamables, disolventes.
- Para la limpieza utilice un paño húmedo o un detergente suave.
- No utilice un dispositivo dañado.
- Si ya no es posible una operación segura, deje de usarlo y asegure el producto antes de volver a usarlo. No es posible un funcionamiento seguro si el producto: - ha sido dañado, - no funciona correctamente, - ha estado almacenado durante un largo período de tiempo en condiciones desfavorables, o - ha sido sometido a cargas excesivas durante el transporte.
- Está prohibido utilizar el producto si alguna parte del mismo está dañada.
- El producto siempre debe usarse según lo previsto.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en su centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre cómo deshacerse de un producto usado la proporciona el municipio o la oficina municipal.



El símbolo informa que los materiales utilizados para fabricar el dispositivo no cambian el sabor ni el olor de los productos alimenticios.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales para la seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees voordat u het product gebruikt de onderstaande instructies voor het juiste gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen ervan, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging voor het leven of de gezondheid kan vormen.

TOEPASSING EN BESCHRIJVING

Een prachtige pot met deksel met een inhoud van 4 liter, gemaakt van een hoogwaardige gegoten aluminiumlegering. De pan is perfect voor koken op inductie-, gas-, halogeen-, keramische en elektrische kookplaten. Deze stevige en elegante pot is een onvervangbaar hulpmiddel in uw keuken waarmee u heerlijke gerechten kunt bereiden voor uw familie en vrienden. Deze pot is de perfecte oplossing voor klassiek koken en bakken. Ergonomische handgrepen zorgen voor een comfortabele en veilige grip van de pan tijdens het koken. Speciale inductie-eigenschappen maken snel en effectief koken op een inductiekookplaat mogelijk. Deze braadpan is een geweldige aanvulling op je keuken, of je nu voor jezelf kookt, voor je gezin of als je gasten ontvangt. Dankzij de capaciteit kunt u een verscheidenheid aan gerechten bereiden, van soepen en stoofschotels tot het braden van vlees of groenten. Hij is gemaakt van aluminium en zorgt voor een gelijkmatige warmteverdeling, wat zich vertaalt in uitstekende culinaire resultaten.

Het product is niet bedoeld voor commercieel of industrieel gebruik. Elk ander gebruik of wijziging van het product wordt als ongepast beschouwd en brengt het risico op ongevallen met zich mee. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, het niet opvolgen van de instructies, ondeskundige reparaties of het gebruik van ongeschikte reserveonderdelen. Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik.

WAARSCHUWING! Houd het product uit de buurt van kinderen.

TIP

- Het apparaat moet worden gecontroleerd op volledigheid van levering en zichtbare schade.
- Bij onvolledige levering of schade door gebrekkige verpakking of transport kunt u contact opnemen met de servicehotline.

GEBRUIK

- Was de pot in warm zeepsop en droog hem vervolgens grondig af. Breng bij een pan met antiaanbaklaag of gietijzer een dunne laag olie aan ter voorbereiding.
- Gebruik een minimale hoeveelheid olie of boter in een pan met antiaanbaklaag; slechts een dun laagje is voldoende.
- Na het afkoelen was je de pot met de hand af in warm water met een mild afwasmiddel. Vermijd wassen in de vaatwasser, tenzij de fabrikant dit aanbeveelt.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Voor en na elk gebruik: Reinig het product met warm water en een mild afwasmiddel.
- Het product moet volledig gedroogd zijn. Het product moet volledig worden gedroogd voordat het opnieuw wordt gebruikt.
- Wij raden aan om de pot met de hand schoon te maken.
- **AANDACHT!** Gebruik nooit bijtende of schurende middelen. Dit kan het oppervlak van het product beschadigen.
- Het product is niet vaatwasmachinebestendig.
- Het product moet op een koele, droge plaats met goede ventilatie worden bewaard.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Gegoten aluminium
- Elegante uitstraling
- Antiaanbaklaag
- Voorzien van een stevige deksel
- Capaciteit: 4 liter
- In de oven
- Voor fornuizen: inductie, gas, elektrisch, keramisch en halogeen.
- Snelle verwarming

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze gebruikershandleiding aandachtig door voordat u het product monteert en gebruikt.
- Gebruik geen product dat beschadigd kan zijn of scherpe randen of andere gevaarlijke plekken heeft die letsel kunnen veroorzaken.
- Kinderen of personen die vanwege hun lichamelijke, geestelijke of motorische vaardigheden het product niet veilig kunnen gebruiken, mogen het product alleen onder toezicht gebruiken.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmaterialen niet onbeheerd worden achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk is.
- Houd de folie die in de productverpakking wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen (er bestaat gevaar voor verstikking).
- Het langdurig verwarmen van een lege pan kan de coating beschadigen of oververhitten, wat gevaarlijk kan zijn.

- De handgrepen van de pannen kunnen tijdens het koken heet worden. Het is daarom raadzaam ovenhandschoenen of beschermende handgrepen te gebruiken.
- Om de coating (vooral de antiaanbaklaag) te beschermen, gebruikt u accessoires gemaakt van hout, siliconen of hittebestendig plastic.
- Een plotselinge temperatuurverandering kan de coating of het materiaal beschadigen.
- Laat de pot niet onbeheerd op het fornuis staan, vooral niet bij hoge temperaturen.
- Zorg ervoor dat de pot stabiel staat en stevig wordt vastgehouden door het handvat wanneer u hem draagt.
- Opgedroogde voedselresten kunnen de werking van de coating beïnvloeden. Maak de pot schoon volgens de instructies van de fabrikant.
- Zorg ervoor dat de pan tijdens het koken buiten het bereik van kinderen is om onbedoelde brandwonden te voorkomen.
- Als u scheuren, beschadigingen aan het handvat of slijtage aan de coating opmerkt, vervang dan de pot door een nieuwe.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, hoge luchtvochtigheid, brandbare gassen, oplosmiddelen.
- Gebruik voor het reinigen een vochtige doek of een mild schoonmaakmiddel.
- Gebruik geen beschadigd apparaat.
- Als veilig gebruik niet langer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product voordat u het opnieuw gebruikt. Veilig gebruik is niet mogelijk als het product: - beschadigd is, - niet naar behoren functioneert, - gedurende lange tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen, of - tijdens transport aan overmatige belasting is blootgesteld.
- Het is verboden het product te gebruiken als een onderdeel ervan beschadigd is.
- Het product moet altijd worden gebruikt zoals bedoeld.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKING

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden afgegeven bij een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen afvalinzamelpunt. Informatie over hoe u een gebruikt product moet weggooien, krijgt u van de gemeente of het stadskantoor.



Het symbool geeft aan dat de materialen die gebruikt zijn om het apparaat te maken de smaak of geur van voedselproducten niet veranderen.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens aan te brengen.

Bästa herr/fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

ANVÄNDNING OCH BESKRIVNING

En underbar gryta med lock med en kapacitet på 4 liter, gjord av högkvalitativ pressgjuten aluminiumlegering. Grytan är perfekt för matlagning på induction, gas, halogen, keramik och elektrisk spis. Denna solida och eleganta gryta är ett oersättligt verktyg i ditt kök som hjälper dig att förbereda läckra rätter till din familj och vänner. Denna gryta är den perfekta lösningen för klassisk matlagning och bakning. Ergonomiska handtag säkerställer ett bekvämt och säkert grepp om grytan under matlagning. Särskilda induktionsegenskaper möjliggör snabb och effektiv tillagning på en induktionsspis. Denna stekpanna kommer att vara ett bra komplement till ditt kök, oavsett om du lagar mat för dig själv, för din familj eller när du underhåller gäster. Dess kapacitet gör att du kan förbereda en mängd olika rätter, från soppor och grytor till stekning av kött eller grönsaker. Tillverkad av aluminium säkerställer den en jämn värmefördelning, vilket leder till utmärkta kulinariska resultat.

Produkten är inte avsedd för kommersiell eller industriell användning. All annan användning eller modifiering av produkten anses vara olämplig och innebär risk för olyckor. Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av felaktig användning, underlåtenhet att följa instruktionerna, felaktiga reparationer eller användning av olämpliga reservdelar. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

VARNING! Håll produkten borta från barn.

DRICKS

- Enheten bör kontrolleras med avseende på leveransens fullständighet och synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicejouren.

ANVÄNDA

- Tvätta grytan i varmt tvålatten och torka den sedan ordentligt. För en non-stick- eller gjutjärnsgröta, applicera ett tunt lager olja för att förbereda.
- Använd en minimal mängd olja eller smör i en non-stick gryta - bara ett tunt lager räcker.
- Efter att ha svalnat, tvätta grytan för hand i varmt vatten med ett mildt rengöringsmedel. Undvik att diska i diskmaskin om inte tillverkaren rekommenderar det.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Före och efter varje användning: Rengör produkten med varmt vatten och ett mildt diskmedel.
- Produkten måste vara helt torkad. Produkten måste vara helt torkad innan den återanvänds.
- Vi rekommenderar att du rengör krukans för hand.
- UPPMÄRKSAMHET! Använd aldrig frätande eller slipande medel. Detta kan skada produktens yta.
- Produkten tål inte diskmaskin.
- Produkten ska förvaras på en sval, torr plats med god ventilation.

TEKNISKA DATA

- Gjuten aluminium
- Elegant utseende
- Non-stick beläggning
- Utrustad med ett rejält lock
- Kapacitet: 4L
- In i ugnen
- För spisar: induction, gas, el, keramik och halogen.
- Snabb uppvärmning

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Innan du monterar och använder produkten, läs denna bruksanvisning noggrant.
- Använd inte en produkt som kan vara skadad och har vassa kanter eller andra farliga områden som kan orsaka skada.
- Barn eller personer som inte kan använda produkten säkert på grund av sina fysiska, mentala eller motoriska färdigheter får endast använda produkten under uppsikt.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan tillsyn. Barn kan börja leka med dem, vilket är farligt.
- Håll folien som används i produktförpackningen borta från barn (det finns risk för kvävning).
- Att värma upp en tom kastrull under en längre tid kan skada beläggningen eller överhettas, vilket kan vara farligt.
- Grytans handtag kan bli varma under tillagning, så det rekommenderas att använda ugnshandskar eller skyddshandtag.

- För att skydda beläggningen (särskilt non-stick), använd tillbehör av trä, silikon eller högtemperaturplast.
- En plötslig temperaturförändring kan skada beläggningen eller materialet.
- Lämna inte grytan utan uppsikt på spisen, speciellt vid höga temperaturer.
- Se till att grytan är stabil och stadigt hållen i handtaget när du bär den.
- Torkade matrester kan påverka beläggningens prestanda. Rengör grytan enligt tillverkarens anvisningar.
- När du lagar mat, se till att grytan är utom räckhåll för barn för att undvika oavsiktliga brännskador.
- Om du märker sprickor, skador på handtaget eller slitage på beläggningen, byt ut krukan mot en ny.
- Skydda produkten från extrema temperaturer, direkt solljus, hög luftfuktighet, brandfarliga gaser, lösningsmedel.
- För rengöring, använd en fuktig trasa eller ett mildt rengöringsmedel.
- Använd inte en skadad enhet.
- Om säker användning inte längre är möjlig, avbryt användningen och säkra produkten före återanvändning. Säker drift är inte möjlig om produkten: - har skadats, - inte fungerar som den ska, - har förvarats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden, eller - har utsatts för alltför stor belastning under transporten.
- Det är förbjudet att använda produkten om någon del av den är skadad.
- Produkten ska alltid användas på avsett sätt.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsinsamlingsplats som utsetts av lokala myndigheter. Information om hur man gör sig av med en använd produkt tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.



Symbolen informerar om att materialen som används för att tillverka enheten inte ändrar smaken eller lukten av livsmedel.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för enheter och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε/κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Μια υπέροχη κατσαρόλα με καπάκι χωρητικότητας 4 λίτρων, κατασκευασμένη από υψηλής ποιότητας χυτό κράμα αλουμινίου. Η κατσαρόλα είναι ιδανική για μαγείρεμα σε επαγωγικές, αερίου, αλογόνου, κεραμικές και ηλεκτρικές εστίες. Αυτή η συμπαγής και κομψή κατσαρόλα είναι ένα αναντικατάστατο εργαλείο στην κουζίνα σας που θα σας βοηθήσει να ετοιμάσετε νόστιμα πιάτα για την οικογένεια και τους φίλους σας. Αυτή η κατσαρόλα είναι η τέλεια λύση για κλασικό μαγείρεμα και ψήσιμο. Οι εργονομικές λαβές εξασφαλίζουν άνετο και ασφαλές κράτημα της κατσαρόλας κατά το μαγείρεμα. Οι ειδικές επαγωγικές ιδιότητες επιτρέπουν γρήγορο και αποτελεσματικό μαγείρεμα σε επαγωγική κουζίνα. Αυτό το τηγάνι θα είναι μια εξαιρετική προσθήκη στην κουζίνα σας, είτε μαγειρεύετε μόνοι σας, είτε για την οικογένειά σας είτε όταν διασκεδάσετε καλεσμένους. Η χωρητικότητά του σας επιτρέπει να ετοιμάζετε μια ποικιλία από πιάτα, από σούπες και μαγειρευτά μέχρι το ψήσιμο κρέατος ή λαχανικών. Κατασκευασμένο από αλουμίνιο, εξασφαλίζει ομοιόμορφη κατανομή θερμότητας, που μεταφράζεται σε εξαιρετικά γαστρονομικά αποτελέσματα.

Το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική ή βιομηχανική χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος θεωρείται ακατάλληλη και ενέχει τον κίνδυνο ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση, μη τήρηση των οδηγιών, ακατάλληλες επισκευές ή χρήση ακατάλληλων ανταλλακτικών. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή θα πρέπει να ελεγχθεί για πληρότητα παράδοσης και ορατή ζημιά.
- Σε περίπτωση ατελούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης.

ΧΡΗΣΗ

- Πλύνετε την κατσαρόλα με ζεστό σαπουνόνερο και στη συνέχεια στεγνώστε την καλά. Για μια αντικολλητική ή μαντεμένια κατσαρόλα, εφαρμόστε μια λεπτή στρώση λαδιού για προετοιμασία.
- Χρησιμοποιήστε ελάχιστη ποσότητα λαδιού ή βουτύρου σε μια αντικολλητική κατσαρόλα - αρκεί μόνο μια λεπτή στρώση.
- Αφού κρυώσει, πλύνετε την κατσαρόλα στο χέρι σε ζεστό νερό με ένα ήπιο απορρυπαντικό. Αποφύγετε το πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων, εκτός εάν το συνιστά ο κατασκευαστής.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν και μετά από κάθε χρήση: Καθαρίστε το προϊόν με ζεστό νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό πιάτων.
- Το προϊόν πρέπει να στεγνώσει τελείως. Το προϊόν πρέπει να στεγνώσει τελείως πριν από την επαναχρησιμοποίηση.
- Συνιστούμε να καθαρίσετε την κατσαρόλα με το χέρι.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά ή λιπαντικά μέσα. Αυτό μπορεί να βλάψει την επιφάνεια του προϊόντος.
- Το προϊόν δεν πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.
- Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό, ξηρό μέρος με καλό αερισμό.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- Χυτό αλουμίνιο
- Κομψή εμφάνιση
- Αντικολλητική επίστρωση
- Εξοπλισμένο με συμπαγές καπάκι
- Χωρητικότητα: 4L
- Στο φούρνο
- Για κουζίνες: επαγωγικές, αερίου, ηλεκτρικές, κεραμικές και αλογόνου.
- Γρήγορη θέρμανση

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν συναρμολογήσετε και χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
- Μη χρησιμοποιείτε προϊόν που μπορεί να υποστεί ζημιά και έχει αιχμηρές άκρες ή άλλες επικίνδυνες περιοχές που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Παιδιά ή άτομα που δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν το προϊόν με ασφάλεια λόγω των σωματικών, πνευματικών ή κινητικών τους δεξιοτήτων μπορούν να χρησιμοποιούν το προϊόν μόνο υπό επίβλεψη.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι κατεστραμμένο.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν αφήνονται χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Φυλάξτε το αλουμινόχαρτο που χρησιμοποιείται στη συσκευασία του προϊόντος μακριά από παιδιά (υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας).
- Η θέρμανση μιας άδειας κατασρόλας για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να καταστρέψει την επίστρωση ή να υπερθερμανθεί, κάτι που μπορεί να είναι επικίνδυνο.
- Τα χερούλια της κατασρόλας μπορεί να ζεσταθούν κατά το μαγείρεμα, γι' αυτό συνιστάται η χρήση γαντιών φούρνου ή προστατευτικών λαβών.
- Για την προστασία της επίστρωσης (ειδικά αντικολλητική), χρησιμοποιήστε αξεσουάρ από ξύλο, σιλικόνη ή πλαστικό υψηλής θερμοκρασίας.
- Μια ξαφνική αλλαγή στη θερμοκρασία μπορεί να καταστρέψει την επίστρωση ή το υλικό.
- Μην αφήνετε την κατασρόλα χωρίς επίβλεψη στο μάτι της κουζίνας, ειδικά σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Βεβαιωθείτε ότι η κατασρόλα είναι σταθερή και κρατιέται σταθερά από τη λαβή όταν τη μεταφέρετε.
- Τα αποξηραμένα υπολείμματα τροφίμων μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση της επικάλυψης. Καθαρίστε την κατασρόλα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Όταν μαγειρεύετε, βεβαιωθείτε ότι η κατασρόλα είναι μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε τυχαία εγκαύματα.
- Εάν παρατηρήσετε ρωγμές, ζημιά στη λαβή ή φθορά στην επίστρωση, αντικαταστήστε το δοχείο με ένα νέο.
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, υψηλή υγρασία, εύφλεκτα αέρια, διαλύτες.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή.
- Εάν δεν είναι πλέον δυνατή η ασφαλής λειτουργία, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το προϊόν πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε. Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι δυνατή εάν το προϊόν: - έχει υποστεί ζημιά, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα σε δυσμενείς συνθήκες ή - έχει υποβληθεί σε υπερβολικά φορτία κατά τη μεταφορά.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος εάν κάποιο μέρος του είναι κατεστραμμένο.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όπως προορίζεται.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής απορριμμάτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης ενός χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το γραφείο του δήμου ή της πόλης.



Το σύμβολο ενημερώνει ότι τα υλικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής δεν αλλάζουν τη γεύση ή τη μυρωδιά των τροφίμων.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Stimate domnule/doamnă, vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și să urmați recomandările acestuia, deoarece nerespectarea poate reprezenta o amenințare pentru viață sau sănătate.

APLICAȚIE ȘI DESCRIERE

O oală minunată cu capac cu o capacitate de 4 litri, realizată din aliaj de aluminiu turnat sub presiune de înaltă calitate. Oala este perfectă pentru gătit pe aragaz cu inducție, gaz, halogen, ceramică și electrice. Această oală solidă și elegantă este un instrument de neînlocuit în bucătăria ta, care te va ajuta să prepari mâncăruri delicioase pentru familia și prietenii tăi. Această oală este soluția perfectă pentru gătit și copt clasic. Mânerele ergonomice asigură o ținere confortabilă și sigură a oalei în timpul gătitului. Proprietățile speciale de inducție permit gătirea rapidă și eficientă pe un aragaz cu inducție. Această tigaie va fi un plus excelent pentru bucătărie, fie că gătești pentru tine, pentru familia ta sau când distrați oaspeții. Capacitatea sa îți permite să pregătești o varietate de feluri de mâncare, de la supe și tocane până la prăjirea carni și legumelor. Fabricat din aluminiu, asigură o distribuție uniformă a căldurii, ceea ce se traduce prin rezultate culinare excelente.

Produsul nu este destinat utilizării comerciale sau industriale. Orice altă utilizare sau modificare a produsului este considerată inadecvată și implică risc de accidente. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, nerespectarea instrucțiunilor, reparațiile necorespunzătoare sau utilizarea pieselor de schimb necorespunzătoare. Produsul este destinat numai uzului privat.

AVERTIZARE! Păstrați produsul departe de copii.

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru caracterul complet al livrării și deteriorarea vizibilă.
- În caz de livrare incompletă sau deteriorare din cauza ambalajului sau transportului defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de service.

UTILIZARE

- Spălați vasul în apă caldă cu săpun și apoi uscați-l bine. Pentru o oală antiaderentă sau din fontă, se aplică un strat subțire de ulei pentru preparare.
- Folosiți o cantitate minimă de ulei sau unt într-o oală antiaderentă - este suficient doar un strat subțire.
- După ce s-a răcit, spălați vasul cu mâna în apă caldă cu un detergent slab. Evitați spălarea în mașina de spălat vase, cu excepția cazului în care producătorul recomandă acest lucru.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte și după fiecare utilizare: curățați produsul cu apă caldă și un detergent ușor de spălat vase.
- Produsul trebuie să fie complet uscat. Produsul trebuie să fie complet uscat înainte de reutilizare.
- Vă recomandăm să curățați vasul manual.
- **ATENȚIE!** Nu utilizați niciodată agenți corozivi sau abrazivi. Acest lucru ar putea deteriora suprafața produsului.
- Produsul nu poate fi spălat vase.
- Produsul trebuie depozitat într-un loc răcoros, uscat, cu o bună ventilație.

DATE TEHNICE

- Aluminiu turnat
- Aspect elegant
- Acoperire antiaderent
- Echipat cu un capac solid
- Capacitate: 4 l
- În cuptor
- Pentru aragaz: cu inducție, pe gaz, electrice, ceramice și cu halogen.
- Încălzire rapidă

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a asambla și utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare.
- Nu utilizați un produs care poate fi deteriorat și care are margini ascuțite sau alte zone periculoase care ar putea provoca răni.
- Copiii sau persoanele care nu pot folosi produsul în siguranță din cauza abilităților lor fizice, mentale sau motorii pot folosi produsul numai sub supraveghere.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii pot începe să se joace cu ei, ceea ce este periculos.
- Păstrați folia folosită în ambalajul produsului departe de copii (există riscul de sufocare).
- Încălzirea unui vas gol pentru o perioadă lungă de timp poate deteriora stratul sau supraîncălzirea, ceea ce poate fi periculos.

- Mânerele oalei pot deveni fierbinți în timpul gătitului, așa că este recomandat să folosiți mănuși de cuptor sau mânere de protecție.
- Pentru a proteja stratul (în special antiaderent), utilizați accesorii din lemn, silicon sau plastic la temperatură ridicată.
- O schimbare bruscă a temperaturii poate deteriora stratul sau materialul.
- Nu lăsați oala nesupravegheată pe aragaz, mai ales la temperaturi ridicate.
- Asigurați-vă că vasul este stabil și ținut ferm de mâner atunci când îl transportați.
- Reziduurile de alimente uscate pot afecta performanța acoperirii. Curățați vasul conform instrucțiunilor producătorului.
- Când gătiți, asigurați-vă că oala nu este la îndemâna copiilor pentru a evita arsurile accidentale.
- Dacă observați crăpături, deteriorarea mânerului sau uzura stratului de acoperire, înlocuiți vasul cu unul nou.
- Protejați produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, umiditate ridicată, gaze inflamabile, solvenți.
- Pentru curățare, utilizați o cârpă umedă sau un detergent ușor.
- Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
- Dacă nu mai este posibilă operarea în siguranță, întrerupeți utilizarea și asigurați produsul înainte de reutilizare. Funcționarea în siguranță nu este posibilă dacă produsul: - a fost deteriorat, - nu funcționează corespunzător, - a fost depozitat o perioadă lungă de timp în condiții nefavorabile sau - a fost supus unor sarcini excesive în timpul transportului.
- Este interzisă utilizarea produsului dacă orice parte a acestuia este deteriorată.
- Produsul ar trebui să fie întotdeauna utilizat conform destinației.



SFATURI SI INFORMATII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile despre modul de eliminare a unui produs uzat sunt furnizate de către oficiul comunal sau al orașului.



Simbolul informează că materialele utilizate pentru realizarea dispozitivului nu modifică gustul sau mirosul produselor alimentare.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale pentru siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului și datelor produsului fără notificare prealabilă.

Prezado senhor/senhora, obrigado por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as instruções abaixo para o uso adequado do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO

Uma maravilhosa panela com tampa com capacidade para 4 litros, feita em liga de alumínio fundido de alta qualidade. A panela é perfeita para cozinhar em fogões de indução, gás, halogênio, cerâmica e elétricos. Esta panela sólida e elegante é uma ferramenta insubstituível na sua cozinha que o ajudará a preparar deliciosos pratos para a sua família e amigos. Esta panela é a solução perfeita para cozinhar e assar clássicos. As alças ergonômicas garantem uma fixação confortável e segura da panela durante o cozimento. Propriedades especiais de indução permitem um cozimento rápido e eficaz em um fogão de indução. Esta assadeira será um ótimo complemento para a sua cozinha, quer você cozinhe para você, para sua família ou para receber convidados. A sua capacidade permite preparar uma variedade de pratos, desde sopas e ensopados até assar carne ou legumes. Fabricado em alumínio, garante uma distribuição uniforme do calor, o que se traduz em excelentes resultados culinários.

O produto não se destina ao uso comercial ou industrial. Qualquer outra utilização ou modificação do produto é considerada inadequada e envolve risco de acidentes. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uso indevido, inobservância das instruções, reparações inadequadas ou utilização de peças sobressalentes inadequadas. O produto destina-se apenas ao uso privado.

AVISO! Mantenha o produto longe do alcance das crianças.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

USAR

- Lave a panela em água morna com sabão e seque-a bem. Para uma panela antiaderente ou de ferro fundido, aplique uma fina camada de óleo para preparar.
- Use uma quantidade mínima de óleo ou manteiga em uma panela antiaderente – apenas uma camada fina é suficiente.
- Depois de esfriar, lave a panela à mão em água morna e detergente neutro. Evite lavar na máquina de lavar louça, a menos que o fabricante recomende.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes e depois de cada utilização: Limpe o produto com água morna e detergente neutro.
- O produto deve estar completamente seco. O produto deve estar completamente seco antes de ser reutilizado.
- Recomendamos limpar a panela manualmente.
- **ATENÇÃO!** Nunca utilize agentes corrosivos ou abrasivos. Isso pode danificar a superfície do produto.
- O produto não pode ser lavado na máquina de lavar louça.
- O produto deve ser armazenado em local fresco, seco e com boa ventilação.

DADOS TÉCNICOS

- Alumínio fundido
- Aparência elegante
- Revestimento antiaderente
- Equipado com uma tampa sólida
- Capacidade: 4L
- No forno
- Para fogões: indução, gás, eléctrico, cerâmico e halogéneo.
- Aquecimento rápido

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de montar e usar o produto, leia atentamente este manual do usuário.
- Não utilize um produto que possa estar danificado e que tenha arestas vivas ou outras áreas perigosas que possam causar ferimentos.
- Crianças ou pessoas que não consigam utilizar o produto com segurança devido às suas capacidades físicas, mentais ou motoras só poderão utilizar o produto sob supervisão.
- Não utilize o produto se estiver danificado.
- As crianças não devem brincar com o produto.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem vigilância. As crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso.
- Mantenha a película utilizada na embalagem do produto longe do alcance das crianças (há risco de asfixia).
- Aquecer uma panela vazia por muito tempo pode danificar o revestimento ou superaquecer, o que pode ser perigoso.

- Os cabos das panelas podem ficar quentes durante o cozimento, por isso é recomendado o uso de luvas de forno ou cabos de proteção.
- Para proteger o revestimento (principalmente antiaderente), utilize acessórios de madeira, silicone ou plástico resistente a altas temperaturas.
- Uma mudança repentina de temperatura pode danificar o revestimento ou o material.
- Não deixe a panela no fogão sem vigilância, principalmente em altas temperaturas.
- Certifique-se de que a panela esteja estável e segurada firmemente pela alça ao carregá-la.
- Resíduos de alimentos secos podem afetar o desempenho do revestimento. Limpe a panela de acordo com as instruções do fabricante.
- Ao cozinhar, certifique-se de que a panela esteja fora do alcance das crianças para evitar queimaduras acidentais.
- Se notar rachaduras, danos no cabo ou desgaste no revestimento, substitua a panela por uma nova.
- Proteja o produto de temperaturas extremas, luz solar direta, alta umidade, gases inflamáveis, solventes.
- Para limpeza utilize pano úmido ou detergente neutro.
- Não use um dispositivo danificado.
- Se a operação segura não for mais possível, interrompa o uso e proteja o produto antes de reutilizá-lo. A operação segura não é possível se o produto: - estiver danificado, - não funcionar corretamente, - tiver sido armazenado durante um longo período de tempo em condições desfavoráveis, ou - tiver sido submetido a cargas excessivas durante o transporte.
- É proibido utilizar o produto se alguma parte dele estiver danificada.
- O produto deve ser sempre utilizado conforme pretendido.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GESTÃO DAS EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue num ponto de recolha de resíduos designado pelas autoridades locais. As informações sobre como descartar um produto usado são fornecidas pela comuna ou prefeitura.



O símbolo informa que os materiais utilizados na fabricação do aparelho não alteram o sabor ou o cheiro dos produtos alimentícios.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais relativos à segurança de dispositivos e produtos.
Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването може да представлява заплаха за живота или здравето.

ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Прекрасна тенджерата с капак с вместимост 4 литра, изработена от висококачествена лята алуминиева сплав. Тенджерата е идеална за готвене на индукционни, газови, халогенни, керамични и електрически котлони. Тази солидна и елегантна тенджерата е незаменим инструмент във вашата кухня, който ще ви помогне да пригответе вкусни ястия за вашето семейство и приятели. Тази тенджерата е идеалното решение за класическо готвене и печене. Ергономичните дръжки осигуряват удобно и сигурно задържане на тенджерата по време на готвене. Специалните индукционни свойства позволяват бързо и ефективно готвене на индукционна печка. Този тиган за печене ще бъде чудесно допълнение към вашата кухня, независимо дали готвите за себе си, за семейството си или когато приемате гости. Капацитетът му ви позволява да пригответе различни ястия, от супи и яхнии до печене на месо или зеленчуци. Изработен от алуминий, той осигурява равномерно разпределение на топлината, което се превръща в отлични кулинарни резултати.

Продуктът не е предназначен за търговска или промишлена употреба. Всяка друга употреба или модификация на продукта се счита за неподходяща и включва риск от инциденти. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба, неспазване на инструкциите, неправилен ремонт или използване на неподходящи резервни части. Продуктът е предназначен само за лична употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Съхранявайте продукта далеч от деца.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за комплектност на доставката и видими повреди.
- В случай на непълна доставка или повреда поради дефектна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване.

ИЗПОЛЗВАНЕ

- Измийте саксията в топла сапунена вода и след това я подсушете старателно. За незалепаща или чугунена тенджерата нанесете тънък слой масло за приготвяне.
- Използвайте минимално количество олио или масло в съд с незалепащо покритие – достатъчен е само тънък слой.
- След като изстине, измийте тенджерата на ръка в топла вода с мек почистващ препарат. Избягвайте миене в съдомиялна машина, освен ако производителят не го препоръчва.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди и след всяка употреба: Почистете продукта с топла вода и мек препарат за миене на съдове.
- Продуктът трябва да е напълно изсъхнал. Продуктът трябва да е напълно изсъхнал преди повторна употреба.
- Препоръчваме да почиствате саксията на ръка.
- **ВНИМАНИЕ!** Никога не използвайте корозивни или абразивни агенти. Това може да повреди повърхността на продукта.
- Продуктът не може да се мие в съдомиялна машина.
- Продуктът трябва да се съхранява на хладно и сухо място с добра вентилация.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Лят алуминий
- Елегантен външен вид
- Незалепащо покритие
- Снабден със здрав капак
- Капацитет: 4L
- Във фурната
- За готварски печки: индукционни, газови, електрически, керамични и халогенни.
- Бързо нагряване

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да сглобите и използвате продукта, моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя.
- Не използвайте продукт, който може да бъде повреден и има остри ръбове или други опасни зони, които могат да причинят нараняване.
- Деца или лица, които не могат да използват безопасно продукта поради своите физически, умствени или двигателни умения, могат да използват продукта само под наблюдение.
- Не използвайте продукта, ако е повреден.
- Децата не трябва да си играят с продукта.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно.
- Пазете фолиото, използвано в опаковката на продукта, далеч от деца (има риск от задушаване).

- Загряването на празен съд за дълго време може да повреди покритието или да прегрее, което може да бъде опасно.
- Дръжките на тенджерите може да се нагорещат по време на готвене, затова се препоръчва да използвате ръкавици за готвене или предпазни дръжки.
- За да защитите покритието (особено незалепващото), използвайте аксесоари от дърво, силикон или високотемпературна пластмаса.
- Внезапна промяна в температурата може да повреди покритието или материала.
- Не оставяйте тенджерата без надзор на котлона, особено при висока температура.
- Уверете се, че тенджерата е стабилна и се държи здраво за дръжката, когато я носите.
- Засъхналите остатъци от храна могат да повлияят на ефективността на покритието. Почистете саксията според инструкциите на производителя.
- Когато готвите, уверете се, че тенджерата е извън обсега на деца, за да избегнете случайни изгаряния.
- Ако забележите пукнатини, повреда на дръжката или износване на покритието, сменете тенджерата с нова.
- Пазете продукта от екстремни температури, пряка слънчева светлина, висока влажност, запалими газове, разтворители.
- За почистване използвайте влажна кърпа или мек почистващ препарат.
- Не използвайте повредено устройство.
- Ако безопасната работа вече не е възможна, прекратете употребата и закрепете продукта преди повторна употреба. Безопасната работа не е възможна, ако продуктът: - е бил повреден, - не функционира правилно, - е бил съхраняван за дълъг период от време при неблагоприятни условия или - е бил подложен на прекомерно натоварване по време на транспортиране.
- Забранено е използването на продукта, ако някоя част от него е повредена.
- Продуктът винаги трябва да се използва по предназначение.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваният опаковъчен материал трябва да бъде предаден в пункт за събиране на отпадъци, определен от местните власти. Информация за това как да изхвърлите използван продукт се предоставя от общинската или градска служба.



Символът информира, че материалите, използвани за направата на устройството, не променят вкуса или миризмата на хранителните продукти.

Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на уредите и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предварително уведомление.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket vásárolta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, és kövesse a benne foglalt ajánlásokat, mivel a be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.

PÁLYÁZAT ÉS LEÍRÁS

Csodálatos edény 4 literes fedővel, kiváló minőségű öntött alumínium ötvözetből. Az edény kiválóan alkalmas indukciós, gáz, halogén, kerámia és elektromos tűzhelyen történő főzéshez. Ez a masszív és elegáns edény pótolhatatlan eszköz a konyhájában, amellyel ízletes ételeket készíthet családja és barátai számára. Ez az edény tökéletes megoldás a klasszikus főzéshez és sütéshez. Az ergonómikus fogantyúk kényelmes és biztonságos fogást biztosítanak az edényben főzés közben. A különleges indukciós tulajdonságok gyors és hatékony főzést tesznek lehetővé indukciós tűzhelyen. Ez a serpenyő nagyszerű kiegészítője lesz konyhájának, akár saját magának, családjának vagy vendégek fogadásakor főz. Kapacitása lehetővé teszi különféle ételek elkészítését, a levesektől és pörköltektől a hús- vagy zöldségsütésig. Alumíniumból készült, egyenletes hőeloszlást biztosít, ami kiváló kulináris eredményeket eredményez.

A termék nem kereskedelmi vagy ipari felhasználásra készült. A termék bármely más felhasználása vagy módosítása nem megfelelőnek minősül, és balesetveszélyes. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból, az utasítások be nem tartásából, a szakszerűtlen javításokból vagy a nem megfelelő alkatrészek használatából eredő károkért. A termék kizárólag magánhasználatra szolgál.

FIGYELMEZTETÉS! Tartsa távol a terméket gyermekektől.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás hiánytalansága és a látható sérülések szempontjából.
- Hibás szállítás vagy hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülés esetén kérjük, forduljon a szerviz forródróthoz.

HASZNÁLAT

- Mossa ki az edényt meleg szappanos vízben, majd alaposan szárítsa meg. Tapadásmentes vagy öntöttvas edényhez vékony réteg olajat kenünk az előkészítéshez.
- Használjon minimális mennyiségű olajat vagy vaját egy tapadásmentes edényben – elég vékony réteg is.
- Kihűlés után kézzel mossa ki az edényt enyhe mosószeres meleg vízben. Kerülje a mosogatógépben történő mosogatást, hacsak a gyártó nem javasolja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Minden használat előtt és után: Tisztítsa meg a terméket meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel.
- A terméket teljesen meg kell szárítani. A terméket újrahaználat előtt teljesen meg kell szárítani.
- Javasoljuk, hogy az edényt kézzel tisztítsa meg.
- FIGYELEM! Soha ne használjon maró vagy súroló hatású anyagokat. Ez károsíthatja a termék felületét.
- A termék nem mosogatógépben mosható.
- A terméket hűvös, száraz helyen, jó szellőzéssel kell tárolni.

MŰSZAKI ADATOK

- Öntött alumínium
- Elegáns megjelenés
- Tapadásmentes bevonat
- Szilárd fedéllel felszerelve
- Űrtartalom: 4L
- A sütőbe
- Tűzhelyekhez: indukciós, gáz, elektromos, kerámia és halogén.
- Gyors fűtés

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A termék összeszerelése és használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.
- Ne használjon olyan terméket, amely megsérülhet, éles éllel vagy más veszélyes területekkel rendelkezik, amelyek sérülést okozhatnak.
- Gyermekek vagy olyan személyek, akik fizikai, szellemi vagy motoros képességeik miatt nem tudják biztonságosan használni a terméket, csak felügyelet mellett használhatják a terméket.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagok ne maradjanak felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetnek játszani velük, ami veszélyes.
- A termék csomagolásában használt fóliát tartsa távol a gyermekektől (fulladásveszély áll fenn).
- Egy üres edény hosszú ideig tartó melegítése károsíthatja a bevonatot vagy túlmelegedhet, ami veszélyes lehet.
- Az edények fogantyúi főzés közben felforrósodhatnak, ezért ajánlott sütőkesztyűt vagy védőfogantyút használni.

- A bevonat (különösen a tapadásmentes) védelme érdekében használjon fából, szilikonból vagy magas hőmérsékletű műanyagból készült tartozékokat.
- A hirtelen hőmérséklet-változás károsíthatja a bevonatot vagy az anyagot.
- Ne hagyja az edényt felügyelet nélkül a tűzhelyen, különösen magas hőmérsékleten.
- Ügyeljen arra, hogy az edény stabilan álljon és szilárdan a fogantyúnál tartsa, amikor hordozza.
- A megszáradt ételmaradékok befolyásolhatják a bevonat teljesítményét. Tisztítsa meg az edényt a gyártó utasításai szerint.
- Főzéskor ügyeljen arra, hogy az edény ne legyen gyerekektől elérhető, hogy elkerülje a véletlen égési sérüléseket.
- Ha repedéseket, a fogantyú sérülését vagy a bevonat kopását észlel, cserélje ki az edényt egy újra.
- Óvja a terméket szélsőséges hőmérséklettől, közvetlen napfénytől, magas páratartalomtól, gyúlékony gázoktól, oldószerektől.
- A tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy enyhe tisztítószer.
- Ne használjon sérült készüléket.
- Ha a biztonságos működés már nem lehetséges, hagyja abba a használatát, és ismételt felhasználás előtt rögzítse a terméket. A biztonságos üzemeltetés nem lehetséges, ha a termék: - megsérült, - nem működik megfelelően, - hosszú ideig, kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - szállítás közben túlzott terhelésnek volt kitéve.
- Tilos a terméket használni, ha annak bármely része sérült.
- A terméket mindig rendeltetésszerűen kell használni.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladékgyűjtő helyre kell szállítani. A használt termék ártalmatlanítására vonatkozó információkat a település vagy a városi hivatal ad.



A szimbólum arról tájékoztat, hogy a készülék elkészítéséhez felhasznált anyagok nem változtatják meg az élelmiszerek ízét vagy illatát.

A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot a szöveg, a design és a termékadatok előzetes értesítés nélküli változtatására.

Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, skal du læse instruktionerne nedenfor for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne vejledning til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

ANVENDELSE OG BESKRIVELSE

En vidunderlig gryde med låg med en kapacitet på 4 liter, lavet af højkvalitets trykstøbt aluminiumslegering. Gryden er perfekt til madlavning på induktion, gas, halogen, keramiske og elektriske komfurer. Denne solide og elegante gryde er et uerstatteligt værktøj i dit køkken, der hjælper dig med at tilberede lækre retter til din familie og venner. Denne gryde er den perfekte løsning til klassisk madlavning og bagning. Ergonomiske håndtag sikrer et behageligt og sikkert greb om gryden under madlavning. Særlige induktionsegenskaber muliggør hurtig og effektiv tilberedning på et induktionskomfur. Denne bradepande vil være en fantastisk tilføjelse til dit køkken, uanset om du laver mad til dig selv, til din familie eller når du skal underholde gæster. Dens kapacitet giver dig mulighed for at tilberede en række forskellige retter, fra supper og gryderetter til stegning af kød eller grøntsager. Den er lavet af aluminium og sikrer en jævn varmefordeling, hvilket giver fremragende kulinariske resultater.

Produktet er ikke beregnet til kommerciel eller industriel brug. Enhver anden brug eller ændring af produktet anses for at være upassende og indebærer risiko for ulykker. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af forkert brug, manglende overholdelse af instruktionerne, ukorrekte reparationer eller brug af upassende reservedele. Produktet er kun beregnet til privat brug.

ADVARSEL! Hold produktet væk fra børn.

TIP

- Enheden skal kontrolleres for fuldstændig levering og synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller beskadigelse på grund af defekt emballage eller transport, kontakt venligst servicehotline.

BRUGE

- Vask gryden i varmt sæbevand og tør den derefter grundigt. For en non-stick eller støbejernsgryde skal du påføre et tyndt lag olie for at forberede.
- Brug en minimal mængde olie eller smør i en slip-let gryde – bare et tyndt lag er nok.
- Efter afkøling vaskes gryden i hånden i varmt vand med et mildt rengøringsmiddel. Undgå at vaske i opvaskemaskinen, medmindre producenten anbefaler det.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Før og efter hver brug: Rengør produktet med varmt vand og et mildt opvaskemiddel.
- Produktet skal være fuldstændig tørt. Produktet skal være helt tørt før genbrug.
- Vi anbefaler at rense gryden i hånden.
- OPMÆRKSOMHED! Brug aldrig ætsende eller slibende midler. Dette kan beskadige produktets overflade.
- Produktet tåler ikke opvaskemaskine.
- Produktet skal opbevares på et køligt, tørt sted med god ventilation.

TEKNISKE DATA

- Støbt aluminium
- Elegant udseende
- Non-stick belægning
- Udstyret med solid låg
- Kapacitet: 4L
- Ind i ovnen
- Til komfurer: induktion, gas, el, keramik og halogen.
- Hurtig opvarmning

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Før du samler og bruger produktet, bedes du læse denne brugervejledning omhyggeligt.
- Brug ikke et produkt, der kan være beskadiget og har skarpe kanter eller andre farlige områder, der kan forårsage personskade.
- Børn eller personer, der ikke er i stand til at bruge produktet sikkert på grund af deres fysiske, mentale eller motoriske færdigheder, må kun bruge produktet under opsyn.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt.
- Hold folien, der bruges i produktemballagen, væk fra børn (der er risiko for kvælning).
- Opvarmning af en tom gryde i lang tid kan beskadige belægningen eller overophedes, hvilket kan være farligt.
- Grydehåndtagene kan blive varme under tilberedning, så det anbefales at bruge ovnhandsker eller beskyttelseshåndtag.

- For at beskytte belægningen (især non-stick) skal du bruge tilbehør lavet af træ, silikone eller højtemperaturplast.
- En pludselig ændring i temperaturen kan beskadige belægningen eller materialet.
- Efterlad ikke gryden uden opsyn på komfuret, især ved høje temperaturer.
- Sørg for, at gryden er stabil og fastholdt i håndtaget, når du bærer den.
- Tørrede madrester kan påvirke belægningens ydeevne. Rengør gryden i henhold til producentens anvisninger.
- Når du laver mad, skal du sørge for, at gryden er uden for børns rækkevidde for at undgå utilsigtede forbrændinger.
- Hvis du bemærker revner, skader på håndtaget eller slid på belægningen, skal du udskifte gryden med en ny.
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, høj luftfugtighed, brændbare gasser, opløsningsmidler.
- Brug en fugtig klud eller et mildt rengøringsmiddel til rengøring.
- Brug ikke en beskadiget enhed.
- Hvis sikker drift ikke længere er mulig, skal du afbryde brugen og sikre produktet før genbrug. Sikker drift er ikke mulig, hvis produktet: - er blevet beskadiget, - ikke fungerer korrekt, - har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold, eller - har været udsat for store belastninger under transport.
- Det er forbudt at bruge produktet, hvis nogen del af det er beskadiget.
- Produktet skal altid bruges efter hensigten.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til et affaldsindsamlingssted udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om, hvordan man bortskaffer et brugt produkt, gives af kommunen eller bykontoret.



Symbolet informerer om, at de materialer, der bruges til at fremstille enheden, ikke ændrer smagen eller lugten af fødevarer.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden forudgående varsel.

Vážený pán/pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nižšie uvedené pokyny pre správne používanie produktu.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržujte jeho odporúčania, pretože nedodržanie môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

APLIKÁCIA A POPIS

Nádherný hrniec s pokrievkou s objemom 4 litra, vyrobený z kvalitnej tlakovo liatej hliníkovej zliatiny. Hrniec je ideálny na varenie na indukčnom, plynovom, halogénovom, keramickom a elektrickom sporáku. Tento pevný a elegantný hrniec je nenahraditeľným pomocníkom vo vašej kuchyni, ktorý vám pomôže pripraviť chutné pokrmy pre vašu rodinu a priateľov. Tento hrniec je dokonalým riešením pre klasické varenie a pečenie. Ergonomické rukoväte zaisťujú pohodlné a bezpečné držanie hrnca pri varení. Špeciálne indukčné vlastnosti umožňujú rýchle a efektívne varenie na indukčnom sporáku. Tento pekáč bude skvelým doplnkom do vašej kuchyne, či už varíte pre seba, pre svoju rodinu alebo pri zábave hostí. Jeho kapacita umožňuje pripravovať rôzne jedlá, od polievok a dusených pokrmov až po pečenie mäsa či zeleniny. Vyrobené z hliníka, zaisťuje rovnomerné rozloženie tepla, čo sa premietá do vynikajúcich kulinárskych výsledkov.

Výrobok nie je určený na komerčné alebo priemyselné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo úprava produktu sa považuje za nevhodné a zahŕňa riziko nehôd. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním, nedodržaním pokynov, neodbornými opravami alebo použitím nevhodných náhradných dielov. Výrobok je určený len na súkromné použitie.

POZOR! Výrobok uchovávať mimo dosahu detí.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať na kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku nesprávneho balenia alebo prepravy kontaktujte prosím servisnú linku.

POUŽÍVAŤ

- Umyte hrniec v teplej mydlovej vode a potom ho dôkladne osušte. Na nepriľnavý alebo liatinový hrniec naneste na prípravu tenkú vrstvu oleja.
- Do nepriľnavého hrnca použite minimálne množstvo oleja alebo masla – stačí len tenká vrstva.
- Po vychladnutí hrniec umyte ručne v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom. Vyhnite sa umývaniu v umývačke riadu, pokiaľ to výrobca neodporúča.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred a po každom použití: Výrobok očistite teplou vodou a jemným prostriedkom na umývanie riadu.
- Výrobok musí byť úplne vysušený. Pred opätovným použitím musí byť výrobok úplne vysušený.
- Hrniec odporúčame čistiť ručne.
- POZOR! Nikdy nepoužívajte korozívne alebo abrazívne prostriedky. Mohlo by dôjsť k poškodeniu povrchu výrobku.
- Výrobok nie je vhodný do umývačky riadu.
- Výrobok by sa mal skladovať na chladnom a suchom mieste s dobrým vetraním.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Liaty hliník
- Elegantný vzhľad
- Nepriľnavý povlak
- Vybavený pevným vekom
- Kapacita: 4L
- Do pece
- Pre sporáky: indukčné, plynové, elektrické, sklokeramické a halogénové.
- Rýchle zahrievanie

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred montážou a používaním výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie.
- Nepoužívajte výrobok, ktorý môže byť poškodený a má ostré hrany alebo iné nebezpečné oblasti, ktoré by mohli spôsobiť zranenie.
- Deti alebo osoby, ktoré kvôli svojim fyzickým, mentálnym alebo motorickým schopnostiam nedokážu výrobok bezpečne používať, môžu výrobok používať len pod dozorom.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.
- Fóliu použitú v obale výrobku uchovávať mimo dosahu detí (hrozí nebezpečenstvo udusenía).
- Dlhé ohrievanie prázdneho hrnca môže poškodiť povlak alebo sa prehriať, čo môže byť nebezpečné.
- Rukoväte hrncov sa môžu počas varenia zohriať, preto sa odporúča používať rukavice na pečenie alebo ochranné rukoväte.
- Na ochranu povlaku (najmä nepriľnavého) používajte príslušenstvo z dreva, silikónu alebo vysokoteplotného plastu.

- Náhla zmena teploty môže poškodiť náter alebo materiál.
- Nenechávajte hrniec bez dozoru na sporáku, najmä pri vysokých teplotách.
- Uistite sa, že je hrniec pri prenášaní stabilný a pevne držaný za rukoväť.
- Zaschnuté zvyšky jedla môžu ovplyvniť výkon povlaku. Vyčistite hrniec podľa pokynov výrobcu.
- Pri varení sa uistite, že hrniec je mimo dosahu detí, aby ste predišli náhodnému popáleniu.
- Ak spozorujete praskliny, poškodenie rukoväte alebo opotrebovanie povlaku, vymeňte hrniec za nový.
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, vysokou vlhkosťou, horľavými plynmi, rozpúšťadlami.
- Na čistenie použite vlhkú handričku alebo jemný čistiaci prostriedok.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Ak už nie je možná bezpečná prevádzka, prerušte používanie a pred opätovným použitím produkt zaistite. Bezpečná prevádzka nie je možná, ak výrobok: - bol poškodený, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný v nepriaznivých podmienkach alebo - bol počas prepravy nadmerne zaťažovaný.
- Je zakázané používať výrobok, ak je akákoľvek jeho časť poškodená.
- Výrobok by sa mal vždy používať podľa určenia.



TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na zberné miesto určené miestnymi úradmi. Informácie o likvidácii použitého výrobku poskytuje obec alebo mestský úrad.



Symbol informuje, že materiály použité na výrobu zariadenia nemenia chuť ani vôňu potravinárskych výrobkov.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a produktových údajoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käytät tuotetta, lue alla olevat ohjeet tuotteen oikeasta käytöstä.

Säilytä tämä opas myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai terveyden.

SOVELLUS JA KUVAAUS

Upea kannellinen kattila, jonka tilavuus on 4 litraa, valmistettu korkealaatuisesta painevaletusta alumiiniseoksesta. Kattila sopii erinomaisesti ruoanlaittoon induktio-, kaasu-, halogeeni-, keraamisella ja sähköliesillä. Tämä vankka ja tyylikäs kattila on korvaamaton työkalu keittiössäsi, jonka avulla voit valmistaa herkullisia ruokia perheellesi ja ystäville. Tämä kattila on täydellinen ratkaisu klassiseen ruoanlaittoon ja leivontaan. Ergonomiset kahvat pitävät kattilasta mukavan ja turvallisen ruoanlaiton aikana. Erityiset induktioominaisuudet mahdollistavat nopean ja tehokkaan ruoanlaiton induktioliiedellä. Tämä paistinpannu on loistava lisä keittiöösi, valmistatko ruokaa itsellesi, perheellesi tai vieraillessasi. Sen kapasiteetin ansiosta voit valmistaa erilaisia ruokia keitoista ja muhennosista lihan tai vihannesten paistamiseen. Alumiinista valmistettu se takaa tasaisen lämmön jakautumisen, mikä johtaa erinomaisiin kulinaarisiin tuloksiin.

Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen tai teolliseen käyttöön. Kaikenlaista muuta tuotteen käyttöä tai muunnelmaa pidetään sopimattomana ja siihen liittyy onnettomuusriski. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat väärästä käytöstä, ohjeiden noudattamatta jättämisestä, virheellisestä korjauksesta tai sopimattomien varaosien käytöstä. Tuote on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

VAROITUS! Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.

KÄRKI

- Laite tulee tarkistaa toimituksen täydellisyyden ja näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on epätäydellinen tai jos pakkauksesta tai kuljetuksesta aiheutuu vaurioita, ota yhteyttä huoltopalveluun.

KÄYTTÄÄ

- Pese astia lämpimällä saippuavedellä ja kuivaa se sitten huolellisesti. Jos kyseessä on tarttumaton tai valurautainen kattila, levitä ohut kerros öljyä valmistukseen.
- Käytä tarttumattomaan kattilaan pieni määrä öljyä tai voita - ohut kerros riittää.
- Pese kattila jäähtymisen jälkeen käsin lämpimässä vedessä miedolla pesuaineella. Vältä astianpesua, ellei valmistaja suosittele sitä.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Ennen ja jälkeen jokaista käyttöä: Puhdista tuote lämpimällä vedellä ja miedolla astianpesuaineella.
- Tuotteen on oltava täysin kuivattu. Tuote on kuivattava täysin ennen uudelleenkäyttöä.
- Suosittelemme astian puhdistamista käsin.
- HUOMIO! Älä koskaan käytä syövyttäviä tai hankaavia aineita. Tämä voi vahingoittaa tuotteen pintaa.
- Tuote ei ole astianpesukoneen kestävä.
- Tuote on säilytettävä viileässä, kuivassa paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

TEKNISET TIEDOT

- Valettu alumiini
- Tyylikäs ulkonäkö
- Tarttumaton pinnoite
- Varustettu kiinteällä kannella
- Tilavuus: 4L
- Uuniin
- Liesiin: induktio, kaasu, sähkö, keraaminen ja halogeeni.
- Nopea lämmitys

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen kokoamista ja käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, joka voi olla vaurioitunut ja jossa on teräviä reunoja tai muita vaarallisia alueita, jotka voivat aiheuttaa loukkaantumisen.
- Lapset tai henkilöt, jotka eivät fyysisten, henkisten tai motoristen taitojensa vuoksi pysty käyttämään tuotetta turvallisesti, saavat käyttää tuotetta vain valvonnan alaisena.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Varmista, että pakkausmateriaaleja ei jätetä ilman valvontaa. Lapset voivat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Pidä tuotteen pakkauksessa käytetty kalvo poissa lasten ulottuvilta (tukehtumisvaara).
- Tyhjän kattilan pitkäaikainen kuumentaminen voi vahingoittaa pinnoitetta tai ylikuumentua, mikä voi olla vaarallista.
- Kattiloiden kahvat voivat kuumentua kypsennyksen aikana, joten on suositeltavaa käyttää uunikäsineitä tai suojakahvoja.

- Suojaa pinnoite (erityisesti tarttumaton) käyttämällä puusta, silikonista tai korkean lämpötilan muovista valmistettuja tarvikkeita.
- Äkillinen lämpötilan muutos voi vahingoittaa pinnoitetta tai materiaalia.
- Älä jätä kattilaa ilman valvontaa liedelle, etenkin korkeissa lämpötiloissa.
- Varmista, että ruukku on vakaa ja pidetty tukevasti kahvasta, kun kannat sitä.
- Kuivatut ruokajäämät voivat vaikuttaa pinnoitteen suorituskykyyn. Puhdista astia valmistajan ohjeiden mukaan.
- Kun teet ruokaa, varmista, että kattila on poissa lasten ulottuvilta, jotta vältyt vahingossa tapahtuvilta palovammilta.
- Jos huomaat halkeamia, kahvan vaurioita tai pinnoitteen kulumista, vaihda kattila uuteen.
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta, korkealta kosteudelta, syttyviltä kaasuilta, liuottimilla.
- Käytä puhdistukseen kosteaa liinaa tai mietoa pesuainetta.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Jos turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, lopeta käyttö ja varmista tuote ennen uudelleenkäyttöä. Turvallinen käyttö ei ole mahdollista, jos tuote: - on vaurioitunut, - ei toimi kunnolla, - on säilytetty pitkään epäsuotuisissa olosuhteissa tai - on kuljetuksen aikana altistunut liiallisille kuormituksille.
- Tuotteen käyttö on kiellettyä, jos jokin sen osa on vaurioitunut.
- Tuotetta tulee aina käyttää tarkoitetulla tavalla.



VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkauskas materiaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätteenkeräyspisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämisestä antaa kunnan tai kaupungin virasto.



Symboli kertoo, että laitteen valmistuksessa käytetyt materiaalit eivät muuta elintarvikkeiden makua tai hajua.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, suunnitteluun ja tuotetietoihin ilman ennakkoilmoitusta.

Gerbiamasis Pone/Ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

PRAŠYMAS IR APRAŠYMAS

Nuostabus 4 litro talpos puodas su dangteliu, pagamintas iš aukštos kokybės slėginio aliuminio lydinio. Puodas puikiai tinka gaminti ant indukcinės, dujinės, halogeninės, keraminės ir elektrinės viryklės. Šis solidus ir elegantiškas puodas – nepakeičiamas įrankis jūsų virtuvėje, padėsiantis paruošti skanius patiekalus šeimai ir draugams. Šis puodas yra puikus sprendimas klasikiniame maisto ruošimui ir kepimui. Ergonomiškos rankenos užtikrina patogų ir patikimą puodo laikymą gaminant maistą. Specialios indukcinės savybės leidžia greitai ir efektyviai gaminti maistą ant indukcinės viryklės. Ši keptuvė puikiai papildys jūsų virtuvę, nesvarbu, ar gaminate maistą sau, savo šeimai ar vaišindami svečius. Jo talpa leidžia ruošti įvairius patiekalus – nuo sriubų ir troškinių iki mėsos ar daržovių kepimo. Pagaminta iš aliuminio, užtikrina tolygų šilumos paskirstymą, o tai reiškia puikius kulinarinius rezultatus.

Gaminys nėra skirtas komerciniam ar pramoniniam naudojimui. Bet koks kitoks gaminio naudojimas ar modifikavimas laikomas netinkamu ir yra susijęs su nelaimingų atsitikimų rizika. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo, instrukcijų nesilaikymo, netinkamo remonto ar netinkamų atsarginių dalių naudojimo. Gaminys skirtas tik asmeniniam naudojimui.

ĮSPĖJIMAS! Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

PATARIMAS

- Prietaisas turi būti patikrintas dėl pristatymo išsamumo ir matomų pažeidimų.
- Jei pristatymas nepilnas arba sugadintas dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su aptarnavimo linija.

NAUDOTI

- Nuplaukite puodą šiltame muiluotame vandenyje ir gerai išdžiovinkite. Nelipniam arba ketiniam puodui paruošti užtepkite ploną aliejaus sluoksnį.
- Nelipniame puode naudokite minimalų kiekį aliejaus ar sviesto – užtenka vos plono sluoksnio.
- Atvėsusį puodą išplaukite rankomis šiltame vandenyje su švelniu plovikliu. Venkite plauti indaplovėje, nebent gamintojas rekomenduoja.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš ir po kiekvieno naudojimo: Nuplaukite gaminį šiltu vandeniu ir švelniu indų plovikliu.
- Produktas turi būti visiškai išdžiovintas. Prieš pakartotinį naudojimą produktas turi būti visiškai išdžiovintas.
- Rekomenduojame puodą valyti rankomis.
- DĖMESIO! Niekada nenaudokite korozinių ar abrazyvinių medžiagų. Tai gali pažeisti gaminio paviršių.
- Produktas nėra tinkamas plauti indaplovėje.
- Produktas turi būti laikomas vėsioje, sausoje vietoje su gera ventiliacija.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Lietas aliuminis
- Elegantiška išvaizda
- Nelipni danga
- Įrengtas tvirtu dangteliu
- Talpa: 4L
- Į orkaitę
- Viryklėms: indukcinės, dujinės, elektrinės, keraminės ir halogeninės.
- Greitas šildymas

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš surinkdami ir naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą.
- Nenaudokite gaminio, kuris gali būti pažeistas ir turi aštrių briaunų ar kitų pavojingų vietų, kurios gali susižaloti.
- Vaikai arba asmenys, kurie negali saugiai naudotis gaminiu dėl savo fizinių, protinių ar motorinių įgūdžių, gali naudoti gaminį tik prižiūrimi.
- Nenaudokite gaminio, jei jis pažeistas.
- Vaikai neturi žaisti su gaminiu.
- Vaikai negali valyti ir prižiūrėti be priežiūros.
- Įsitinkinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jais žaisti, o tai pavojinga.
- Produkto pakuotėje naudojamą foliją laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje (kyla pavojus uždusti).
- Ilgai kaitindami tuščią puodą, galite pažeisti dangą arba perkaisti, o tai gali būti pavojinga.
- Kepimo metu puodo rankenos gali įkaisti, todėl rekomenduojama mėvėti orkaitės pirštines arba apsaugines rankenas.
- Norėdami apsaugoti dangą (ypač nelipnią), naudokite priedus, pagamintus iš medžio, silikono arba aukštos temperatūros plastiko.

- Staigus temperatūros pokytis gali sugadinti dangą arba medžiagą.
- Nepalikite puodo be priežiūros ant viryklės, ypač esant aukštai temperatūrai.
- Nešiodami puodą įsitikinkite, kad jis yra stabilus ir tvirtai laikomas už rankenos.
- Džiovinto maisto likučiai gali turėti įtakos dangos veikimui. Išvalykite puodą pagal gamintojo instrukcijas.
- Gamindami įsitikinkite, kad puodas yra vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte atsitiktinio nudegimo.
- Pastebėję įtrūkimus, rankenos pažeidimus ar dangos nusidėvėjimą, pakeiskite puodą nauju.
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, didelės drėgmės, degių dujų, tirpiklių.
- Valymui naudokite drėgną skudurėlį arba švelnų ploviklį.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio.
- Jei saugiai eksploatuoti nebeįmanoma, nutraukite naudojimą ir užfiksuokite gaminį prieš pakartotinį naudojimą. Saugus eksploatavimas neįmanomas, jei gaminys: - buvo pažeistas, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo laikomas nepalankiomis sąlygomis arba - transportavimo metu buvo labai apkrautas.
- Draudžiama naudoti gaminį, jei kuri nors jo dalis yra pažeista.
- Produktas visada turi būti naudojamas pagal paskirtį.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją, kaip išmesti panaudotą gaminį, teikia komunos arba miesto biuras.



Simbolis informuoja, kad prietaisui pagaminti naudojamos medžiagos nekeičia maisto produktų skonio ar kvapo.

Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.
Pasilieka teisę keisti tekstą, dizainą ir gaminio duomenis be išankstinio įspėjimo.

Godātais kungs/kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus par pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiēt šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo tās neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

PIETEIKUMS UN APRAKSTS

Brīnišķīgs katls ar vāku ar ietilpību 4 litri, izgatavots no augstas kvalitātes preslieta alumīnija sakausējuma. Katls ir lieliski piemērots ēdiena gatavošanai uz indukcijas, gāzes, halogēna, keramikas un elektriskās plīts. Šis cietais un elegantais katls ir neaizstājams instruments jūsu virtuvē, kas palīdzēs pagatavot gardus ēdienus ģimenei un draugiem. Šis katls ir ideāls risinājums klasiskai ēdiena gatavošanai un cepšanai. Ergonomiski rokturi nodrošina ērtu un drošu katla turēšanu gatavošanas laikā. Īpašas indukcijas īpašības nodrošina ātru un efektīvu gatavošanu uz indukcijas plīts. Šī cepešpanna būs lielisks papildinājums jūsu virtuvei neatkarīgi no tā, vai gatavojat sev, savai ģimenei vai izklaidējot viesus. Tā jauda ļauj pagatavot dažādus ēdienus, sākot no zupām un sautējumiem līdz gaļas vai dārzeņu cepšanai. Izgatavots no alumīnija, tas nodrošina vienmērīgu siltuma sadali, kas nozīmē izcilus kulinārijas rezultātus.

Produkts nav paredzēts komerciālai vai rūpnieciskai lietošanai. Jebkāda cita produkta izmantošana vai modifikācija tiek uzskatīta par nepiemērotu un ir saistīta ar nelaimes gadījumu risku. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas, instrukciju neievērošanas, nepareiza remonta vai nepiemērotu rezerves daļu izmantošanas rezultātā. Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Glabājiēt produktu bērniem nepieejamā vietā.

PADOMS

- Jāpārbauda, vai ierīce ir pilnībā piegādāta un vai nav redzami bojājumi.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai bojāta iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar servisa palīdzības dienestu.

IZMANTOT

- Nomazgājiēt podu siltā ziepjūdenī un pēc tam rūpīgi nosusiniet. Nepiedegošam vai čuguna katlam, lai sagatavotos, uzklājiēt plānu eļļas kārtu.
- Nepiedegošā katlīņā izmantojiēt minimālu daudzumu eļļas vai sviesta – pietiek ar plānu kārtiņu.
- Pēc atdzišanas nomazgājiēt trauku ar rokām siltā ūdenī ar maigu mazgāšanas līdzekli. Izvairieties no mazgāšanas trauku mazgājamā mašīnā, ja vien ražotājs to neiesaka.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms un pēc katras lietošanas reizes: Notīriēt produktu ar siltu ūdeni un maigu trauku mazgāšanas līdzekli.
- Produktam jābūt pilnībā izžāvētam. Pirms atkārtotas lietošanas produkts ir pilnībā jāizžāvē.
- Mēs iesakām tīrīt podu ar rokām.
- UZMANĪBU! Nekad neizmantojiēt kodīgus vai abrazīvus līdzekļus. Tas var sabojāt izstrādājuma virsmu.
- Produkts nav drošs trauku mazgājamajā mašīnā.
- Produkts jāuzglabā vēsā, sausā vietā ar labu ventilāciju.

TEHNISKIE DATI

- Lietais alumīnijs
- Elegants izskats
- Nepiedegošs pārklājums
- Aprīkots ar cietu vāku
- Tilpums: 4L
- Cepeškrāsnī
- Plītīm: indukcijas, gāzes, elektriskās, keramikas un halogēna.
- Ātra apkure

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms izstrādājuma montāžas un lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.
- Neizmantojiēt izstrādājumu, kas var būt bojāts un kam ir asas malas vai citas bīstamas vietas, kas var izraisīt savainojumus.
- Bērni vai personas, kuras nevar droši lietot produktu savu fizisko, garīgo vai motorisko prasmju dēļ, drīkst lietot produktu tikai uzraudzībā.
- Neizmantojiēt produktu, ja tas ir bojāts.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu.
- Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Pārliecinieties, vai iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar viņiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Produkta iepakojumā izmantoto foliju glabājiēt bērniem nepieejamā vietā (pastāv nosmakšanas risks).
- Ilgstoša tukša katla karsēšana var sabojāt pārklājumu vai pārkarst, kas var būt bīstami.
- Gatavošanas laikā katlu rokturi var sakarst, tāpēc ieteicams lietot cepeškrāsns cimdus vai aizsargrokturus.
- Lai aizsargātu pārklājumu (īpaši nelipīgo), izmantojiēt piederumus, kas izgatavoti no koka, silikona vai augstas temperatūras plastmasas.

- Pēkšņas temperatūras izmaiņas var sabojāt pārklājumu vai materiālu.
- Neatstājiet katlu bez uzraudzības uz plīts, īpaši augstā temperatūrā.
- Pārnēsājot, pārliecinieties, ka pods ir stabils un stingri turēts aiz roktura.
- Žāvētas pārtikas atliekas var ietekmēt pārklājuma darbību. Notīriet katlu saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- Gatavojot ēdienu, pārliecinieties, ka katls atrodas bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no nejaušiem apdegumiem.
- Ja pamanāt plaisas, roktura bojājumus vai pārklājuma nodilumu, nomainiet katlu ar jaunu.
- Sargāt produktu no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, augsta mitruma, uzliesmojošām gāzēm, šķīdinātājiem.
- Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai maigu mazgāšanas līdzekli.
- Neizmantojiet bojātu ierīci.
- Ja droša darbība vairs nav iespējama, pārtrauciet lietošanu un nostipriniet produktu pirms atkārtotas lietošanas. Droša ekspluatācija nav iespējama, ja prece: - ir bojāta, - nedarbojas pareizi, - ir ilgstoši uzglabāta nelabvēlīgos apstākļos vai - transportēšanas laikā ir bijusi pakļauta pārmērīgai slodzei.
- Aizliegts lietot produktu, ja kāda tā daļa ir bojāta.
- Produkts vienmēr jālieto, kā paredzēts.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo varas iestāžu norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par to, kā atbrīvoties no izlietotā produkta, sniedz komūna vai pilsētas pārvalde.



Simbols informē, ka ierīces izgatavošanā izmantotie materiāli nemaina pārtikas produktu garšu vai smaržu.

Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.

Mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos.

Lugupeetud proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun allolevaid juhiseid toote õigeks kasutamiseks.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, sest selle järgimata jätmine võib ohustada elu või tervist.

TAOTLUS JA KIRJELDUS

Imeline kaanega pott mahutavusega 4 liitrit, valmistatud kvaliteetsest survevalu alumiiniumsulamist. Pott sobib suurepäraselt küpsetamiseks induktsioon-, gaasi-, halogeen-, keraamilisel ja elektripliidil. See soliidne ja elegantne pott on teie köögis asendamatü tööriist, mis aitab valmistada maitsvaid roogasid oma perele ja sõpradele. See pott on ideaalne lahendus klassikaliseks toiduvalmistamiseks ja küpsetamiseks. Ergonoomilised käepidemed tagavad poti mugava ja kindla hoidmise toiduvalmistamise ajal. Spetsiaalsed induktsiooniomadused võimaldavad kiiret ja tõhusat toiduvalmistamist induktsioonpliidil. See praepann on suurepärase täiendus teie kööki, olenemata sellest, kas valmistate süüa endale, oma perele või külalistele. Selle mahutavus võimaldab valmistada erinevaid roogasid alates suppidest ja hautistest kuni liha või köögiviljade röstimiseni. Alumiiniumist valmistatud see tagab ühtlase soojusjaotuse, mis annab suurepäraseid kulinaarseid tulemusi.

Toode ei ole ette nähtud kaubanduslikuks ega tööstuslikuks kasutamiseks. Toote igasugust muud kasutamist või muutmist peetakse sobimatuks ja sellega kaasneb õnnetuste oht. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest, juhiste mittejärgimisest, ebaõigest remondist või sobimatute varuosade kasutamisest. Toode on mõeldud ainult isiklikuks kasutamiseks.

HOIATUS! Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.

VIHJE

- Seadet tuleb kontrollida tarne täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahjustuse korral võtke ühendust teenindustelefoniga.

KASUTADA

- Peske pott soojas seebivees ja kuivatage seejärel põhjalikult. Mittenakkuva või malmpoti jaoks kandke ettevalmistamiseks õhuke kiht õli.
- Kasuta minimaalses koguses õli või võid mittenakkuvas potis – piisab vaid õhukesest kihist.
- Pärast mahajahtumist peske potti käsitsi soojas vees koos pehme pesuvahendiga. Vältige nõudepesumasinas pesemist, kui tootja seda ei soovita.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Enne ja pärast iga kasutamist: Puhastage toodet sooja vee ja nõrga nõudepesuvahendiga.
- Toode peab olema täielikult kuivatatud. Toode tuleb enne taaskasutamist täielikult kuivatada.
- Soovitame potti käsitsi puhastada.
- TÄHELEPANU! Ärge kunagi kasutage söövitavaid või abrasiivseid aineid. See võib kahjustada toote pinda.
- Toode ei ole nõudepesumasinas pestav.
- Toodet tuleb hoida jahedas, kuivas ja hea ventilatsiooniga kohas.

TEHNILISED ANDMED

- Valatud alumiinium
- Elegantne välimus
- Mittenakkuva kate
- Varustatud tugeva kaanega
- Mahutavus: 4L
- Ahju sisse
- Pliitidele: induktsioon, gaas, elektripliit, keraamiline ja halogeen.
- Kiire soojenemine

OHUTUSJUHISED

- Enne toote kokkupanemist ja kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Ärge kasutage toodet, mis võib olla kahjustatud ja millel on teravad servad või muud ohtlikud alad, mis võivad põhjustada vigastusi.
- Lapsed või isikud, kes ei saa oma füüsiliste, vaimsete või motoorsete oskuste tõttu toodet ohutult kasutada, võivad toodet kasutada ainult järelevalve all.
- Ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.
- Lapsed ei tohi tootega mängida.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta puhastada ja hooldada.
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäetaks järelevalveta. Lapsed võivad hakata nendega mängima, mis on ohtlik.
- Hoidke tootepakendis kasutatud foolium lastele kättesaamatus kohas (esindub lämbumisoht).
- Tühja poti pikaajaline kuumutamine võib katet kahjustada või üle kuumeneda, mis võib olla ohtlik.
- Poti käepidemed võivad toiduvalmistamise ajal kuumaks minna, seetõttu on soovitatav kasutada ahjukindaid või kaitsvaid käepidemeid.
- Katte (eriti mittenakkuva) kaitsmiseks kasutage puidust, silikoonist või kõrge temperatuuriga plastist tarvikuid.

- Äkiline temperatuurimuutus võib katet või materjali kahjustada.
- Ärge jätke potti pliidile järelevalveta, eriti kõrgel temperatuuril.
- Veenduge, et pott oleks selle kandmisel stabiilne ja käepidemest kindlalt kinni.
- Kuivatatud toidujäägid võivad katte toimimist mõjutada. Puhastage pott vastavalt tootja juhiste.
- Toidu valmistamisel veenduge, et pott oleks lastele kättesaamatus kohas, et vältida juhuslikke põletusi.
- Kui märkate pragusid, käepideme kahjustusi või katte kulumist, asendage pott uuega.
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, kõrge niiskuse, tuleohtlike gaaside, lahustite eest.
- Puhastamiseks kasutage niisket lappi või õrnatoimelist puhastusvahendit.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Kui ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, lõpetage kasutamine ja kinnitage toode enne uuesti kasutamist. Ohutu kasutamine ei ole võimalik, kui toode: - on kahjustatud, - ei tööta korralikult, - on olnud pikka aega ladustatud ebasoodsates tingimustes või - on transportimise ajal saanud liigse koormuse.
- Toote kasutamine on keelatud, kui mõni selle osa on kahjustatud.
- Toodet tuleb alati kasutada ettenähtud viisil.



NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste poolt määratud jäätmekogumispunkti. Teavet kasutatud toote utiliseerimise kohta annab omavalitsus või linnavalitsus.



Sümbol annab teada, et seadme valmistamisel kasutatud materjalid ei muuda toiduainete maitset ega lõhna.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.

Jätame endale õiguse teha tekstis, kujunduses ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite spodnja navodila za pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, da shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevate njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

UPORABA IN OPIS

Čudovit lonec s pokrovom s prostornino 4 litra, izdelan iz visokokakovostne tlačno lite aluminijeve zlitine. Posoda je odlična za kuhanje na indukcijskih, plinskih, halogenskih, keramičnih in električnih štedilnikih. Ta čvrst in eleganten lonec je nenadomestljiv pripomoček v vaši kuhinji, ki vam bo pomagal pri pripravi okusnih jedi za vašo družino in prijatelje. Ta lonec je odlična rešitev za klasično kuhanje in peko. Ergonomski ročaji zagotavljajo udobno in varno držanje posode med kuhanjem. Posebne indukcijske lastnosti omogočajo hitro in učinkovito kuhanje na indukcijskem štedilniku. Ta pekač bo odličen dodatek za vašo kuhinjo, ne glede na to, ali kuhate zase, za svojo družino ali ko pogostite goste. Njegova zmogljivost omogoča pripravo različnih jedi, od juh in enolončnic do pečenja mesa ali zelenjave. Izdelan iz aluminija zagotavlja enakomerno porazdelitev toplote, kar se odraža v odličnih kulinaričnih rezultatih.

Izdelek ni namenjen komercialni ali industrijski uporabi. Vsaka druga uporaba ali sprememba izdelka se šteje za neustrezno in vključuje tveganje za nesreče. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil, nestrokovnega popravila ali uporabe neustreznih nadomestnih delov. Izdelek je namenjen izključno zasebni uporabi.

OPOZORILO! Izdelek hranite izven dosega otrok.

NAMIG

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno linijo.

UPORABA

- Lonček operite v topli vodi z milom in ga nato temeljito osušite. Za lonec proti prijemanju ali litoželezen lonec za pripravo nanesite tanko plast olja.
- V loncu proti prijemanju uporabite minimalno količino olja ali masla – dovolj je le tanka plast.
- Ko se ohladi, lonec ročno operite v topli vodi z blagim detergentom. Izogibajte se pomivanju v pomivalnem stroju, razen če to priporoča proizvajalec.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Pred in po vsaki uporabi: izdelek očistite s toplo vodo in blagim detergentom za pomivanje posode.
- Izdelek mora biti popolnoma posušen. Izdelek mora biti pred ponovno uporabo popolnoma posušen.
- Priporočamo ročno čiščenje posode.
- POZOR! Nikoli ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih sredstev. To lahko poškoduje površino izdelka.
- Izdelek ni primeren za pranje v pomivalnem stroju.
- Izdelek je treba hraniti na hladnem in suhem mestu z dobrim prezračevanjem.

TEHNIČNI PODATKI

- Liti aluminij
- Eleganten videz
- Premaz proti prijemanju
- Opremljen s trdnim pokrovom
- Kapaciteta: 4L
- V pečico
- Za štedilnike: indukcijske, plinske, električne, keramične in halogenske.
- Hitro segrevanje

VARNOSTNA NAVODILA

- Pred sestavljanjem in uporabo izdelka natančno preberite ta uporabniški priročnik.
- Ne uporabljajte izdelka, ki je lahko poškodovan in ima ostre robove ali druga nevarna področja, ki bi lahko povzročila poškodbe.
- Otroci ali osebe, ki izdelka zaradi svojih fizičnih, duševnih ali motoričnih sposobnosti ne morejo varno uporabljati, lahko izdelek uporabljajo samo pod nadzorom.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.
- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.
- Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Poskrbite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Folijo, uporabljeno v embalaži izdelka, hranite izven dosega otrok (nevarnost zadušitve).
- Dolgotrajno segrevanje praznega lonca lahko poškoduje premaz ali pregreje, kar je lahko nevarno.
- Ročaji loncev se lahko med kuhanjem segrejejo, zato je priporočljiva uporaba rokavic ali zaščitnih ročajev.
- Za zaščito premaza (predvsem protilepkanja) uporabite dodatke iz lesa, silikona ali visokotemperaturne plastike.

- Nenadna sprememba temperature lahko poškoduje premaz ali material.
- Posode ne puščajte brez nadzora na štedilniku, še posebej pri visokih temperaturah.
- Prepričajte se, da je lonec stabilen in da ga med prenašanjem trdno držite za ročaj.
- Posušeni ostanki hrane lahko vplivajo na učinkovitost premaza. Lonec očistite po navodilih proizvajalca.
- Med kuhanjem poskrbite, da bo lonec izven dosega otrok, da se nehote opečete.
- Če opazite razpoke, poškodbe ročaja ali obrabo prevleke, lonec zamenjajte z novim.
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, visoko vlažnostjo, vnetljivimi plini, topili.
- Za čiščenje uporabite vlažno krpo ali blag detergent.
- Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Če varno delovanje ni več mogoče, prenehajte z uporabo in zavarujte izdelek pred ponovno uporabo. Varno delovanje ni možno, če: - je bil izdelek poškodovan, - ne deluje pravilno, - je bil dalj časa shranjen v neugodnih pogojih ali - je bil med transportom izpostavljen čezmernim obremenitvam.
- Uporaba izdelka, če je kateri koli del poškodovan, je prepovedana.
- Izdelek je treba vedno uporabljati v skladu z namenom.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na zbirno mesto za odpadke, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o tem, kako odstraniti rabljeni izdelek, posreduje občinski ali mestni urad.



Simbol sporoča, da materiali, uporabljeni za izdelavo naprave, ne spremenijo okusa ali vonja živilskih izdelkov.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

IR

A Sir / Madam, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha thíos maidir le húsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar d'fhéadfadh sé bheith ina bhagairt do bheatha nó do shláinte mura gcomhlíontar é.

IARRATAS AGUS CUR SÍOS

Pota iontach le clúdach le cumas 4 lítear, déanta as cóimhiotal alúmanaim díse-teilgte ar ardchaighdeán. Tá an pota foirfe le haghaidh cócaireachta ar shoim ionductaithe, gáis, halaigine, ceirmeacha agus leictreacha. Is uirlis do-athsholáthair é an pota soladach galánta seo i do chistin a chabhróidh leat miasa blasta a ullmhú do do theaghlach agus do chairde. Is é an pota seo an réiteach foirfe do chócaireacht agus bácáil clasaiceach. Cinntíonn lámha eirgeanamaíochta greim compordach agus slán sa phota agus tú ag cócaireacht. Cumasaíonn airíonna ionductaithe speisialta cócaireacht tapa agus éifeachtach ar sorn ionductaithe. Cuirfidh an pan rósta seo go mór le do chistin, cibé an bhfuil tú ag cócaireacht duit féin, do do theaghlach nó nuair a bhíonn tú ag siamsaíocht ar aíonna. Ligeann a chumas duit éagsúlacht miasa a ullmhú, ó anraithí agus stobhach go feoil nó glasraí a róstadh. Déanta as alúmanam, cinntíonn sé dáileadh teasa fiú, a aistríonn go torthaí cócaireachta den scoth.

Níl an táirge beartaithe le haghaidh úsáide tráchtála nó tionsclaíochta. Meastar go bhfuil úsáid nó modhnú ar bith eile ar an táirge mí-oiriúnach agus go mbaineann riosca tionóiscí leis. Níl an monaróir freagrach as damáiste a dhéantar mar gheall ar úsáid mhíchuí, mainneachtain na treoracha a leanúint, deisiúcháin míchuí nó úsáid páirteanna breise míchuí. Tá an táirge beartaithe le haghaidh úsáid phríobháideach amháin.

RABHADH! Coinnigh an táirge ar shiúl ó leanaí.

TIP

- Ba cheart an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus damáiste infheicthe.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil le beolíne na seirbhíse.

ÚSÁID

- Nigh an pota in uisce te gallúnaí agus ansin triomaigh go maith é. Le haghaidh pota iarann teilgte nó neamh-bata, cuir sraith tanaí ola i bhfeidhm lena ullmhú.
- Bain úsáid as méid íosta ola nó im i bpota neamh-bata - is leor ach sraith tanaí.
- Tar éis fuaraithe síos, nigh an pota de láimh in uisce te le glantach éadrom. Seachain níocháin sa mhiasniteoir mura molann an monaróir é.

GLANADH AGUS COTHABHÁIL

- Roimh agus tar éis gach úsáide: Glan an táirge le huisce te agus le glantach éadrom níocháin mias.
- Ní mór an táirge a thriomú go hiomlán. Ní mór an táirge a thriomú go hiomlán roimh athúsáid.
- Molaimid an pota a ghlanadh de láimh.
- **AIRD!** Ná húsáid oibreáin chreimneach nó scríobach riamh. D'fhéadfadh sé seo damáiste a dhéanamh do dhromchla an táirge.
- Níl an táirge sábháilte miasniteoir.
- Ba chóir an táirge a stóráil in áit fhionnuar, tirim le aeráil mhaith.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- alúmanam teilgte
- Cuma galánta
- Sciath neamh-bata
- Feistithe le clúdach soladach
- Cumas: 4L
- Isteach san oigheann
- Do chócaireáin: ionductú, gás, leictreacha, ceirmeach agus halaigine.
- Teas tapa

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Sula ndéanfaidh tú an táirge a chur le chéile agus a úsáid, léigh an lámhleabhar úsáideora seo go cúramach.
- Ná húsáid táirge a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh agus a bhfuil imill ghéar nó limistéir chontúirteacha eile ann a d'fhéadfadh díobháil a dhéanamh.
- Ní fhéadfaidh leanaí nó daoine nach bhfuil in ann an táirge a úsáid go sábháilte mar gheall ar a scileanna fisiceacha, meabhrach nó mótair an táirge a úsáid ach amháin faoi mhaoirseacht.
- Ná húsáid an táirge má dhéantar damáiste dó.
- Ní ceadmhach do leanaí súgradh leis an táirge.
- Ní ceadmhach do leanaí glanadh agus cothabháil a dhéanamh gan mhaoirseacht.
- Déan cinnte nach bhfágтар ábhair phacáistithe gan duine ina láthair. Féadfaidh leanaí tosú ag imirt leo, rud atá contúirteach.
- Coinnigh an scragall a úsáidtear i bpacáistiú an táirge ar shiúl ó leanaí (tá an baol ann go ndéanfar plúchadh).
- D'fhéadfadh téamh pota folamh ar feadh i bhfad damáiste a dhéanamh don sciath nó róthéamh, rud a d'fhéadfadh a bheith contúirteach.
- D'fhéadfadh go n-éireoidh lámha pota te le linn cócaireachta, mar sin moltar lámhainní oigheann nó lámha cosanta a úsáid.

- Chun an sciath a chosaint (go háirithe neamh-bata), bain úsáid as gabhálais déanta as adhmaid, silicone nó plaisteach ardteochta.
- Féadfaidh athrú tobann ar theocht damáiste a dhéanamh don sciath nó don ábhar.
- Ná fág an pota gan duine ar an sorn, go háirithe ag teochtaí arda.
- Déan cinnte go bhfuil an pota cobhsaí agus go daingean ag an láimhseáil agus é á iompar.
- Féadfaidh iarmhair bia triomaithe tionchar a imirt ar fheidhmíocht an bhrataithe. Glan an phota de réir threoracha an mhonaróra.
- Agus tú ag cócaireacht, déan cinnte go bhfuil an pota as teacht na leanaí chun dónna thaisme a sheachaint.
- Má thugann tú scoilteanna faoi deara, damáiste don láimhseáil nó má chaitheann tú an sciath, cuir ceann nua in ionad an phota.
- Cosain an táirge ó theocht mhór, solas díreach, ard-aise, gáis inadhaite, tuaslagóirí.
- Le haghaidh glantacháin, bain úsáid as éadach tais nó glantach éadrom.
- Ná húsáid gléas damáiste.
- Mura féidir oibriú sábháilte a thuilleadh, scoir den úsáid agus déan an táirge a dhaingniú roimh athúsáid. Ní féidir oibriú sábháilte más rud é: - go ndearnadh damáiste don táirge, - mura n-oibríonn sé i gceart, - má tá sé stóráilte ar feadh tréimhse fada i gcoinníollacha neamhfhabhracha, nó - má cuireadh faoi ualaí iomarcacha le linn iompair.
- Tá sé toirmiscthe an táirge a úsáid má dhéantar damáiste ar aon chuid de.
- Ba cheart an táirge a úsáid i gcónaí mar a bhí beartaithe.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol ar féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba cheart ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe bailithe dramhaíola arna ainmniú ag údaráis áitiúla. Soláthraíonn an commune nó oifig na cathrach faisnéis maidir le conas táirge úsáidte a dhiúscairt.



Cuireann an tsiombail in iúl nach n-athraíonn na hábhair a úsáidtear chun an gléas a dhéanamh blas nó boladh táirgí bia.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.

Coimeádaimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an dearadh agus ar shonraí an táirge gan fógra a thabhairt roimh ré.

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet hawn taht għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok zomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas ta' konformità jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew is-saħħa.

APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI

Borma mill-isbaħ b'għatu b'kapaċità ta' 4 litri, magħmula minn liga ta' aluminju die-cast ta' kwalità għolja. Il-borma hija perfetta għat-tisjir fuq stufi tal-induzzjoni, tal-gass, tal-alogenu, taċ-ċeramika u tal-elettriku. Din il-borma solida u eleganti hija għodda insostitwibbli fil-kċina tiegħek li tgħinek tipprepara platti delizzjużi għall-familja u l-ħbieb tiegħek. Din il-borma hija s-soluzzjoni perfetta għat-tisjir u l-hami klassiċi. Il-manki ergonomiċi jiżguraw iż-żamma komda u sigura tal-borma waqt it-tisjir. Proprjetajiet speċjali tal-induzzjoni jippermettu tisjir rapidu u effettiv fuq stufi tal-induzzjoni. Dan inkaljar se jkun żieda kbira għall-kċina tiegħek, kemm jekk inti issajjar għalik innifsek, għall-familja tiegħek jew meta divertiment mistednin. Il-kapaċità tagħha tippermettilek tipprepara varjetà ta' 'platti, minn sopop u stews għal laham jew ħxejjex inkaljar. Magħmul mill-aluminju, jiżgura distribuzzjoni uniformi tas-shana, li tissarraf f'riżultati kulinari eċċellenti.

Il-prodott mhuwiex maħsub għal użu kummerċjali jew industrijali. Kwalunkwe użu jew modifika oħra tal-prodott titqies mhux xierqa u tinvolvi r-riskju ta' 'inċidenti. Il-manifattur mhuwiex responsabbli għall-ħsara kkawżata minn użu mhux xieraq, nuqqas ta' segwitu tal-istruzzjonijiet, tiswijiet mhux xierqa jew l-użu ta' spare parts mhux xierqa. Il-prodott huwa maħsub għal użu privat biss.

TWISSIJA! Zomm il-prodott 'il bogħod mit-tfal.

TIP

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u ħsara viżibbli.
- F'każ ta' konsenja mhux kompluta jew ħsara minħabba ippakkjar jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

UŻU

- Aħsel il-borma f'ilma shun bis-sapun u mbagħad nixxef sewwa. Għal borma li ma twahħalx jew tal-hadid fondut, applika saff irqiq ta' 'żejt biex tipprepara.
- Uża ammont minimu ta' 'żejt jew butir f'borma li ma twahħalx - saff irqiq biss huwa biżżejjed.
- Wara li tiksah, aħsel il-borma bl-idejn f'ilma shun b'deterġent hafif. Evita l-ħasil fil-magna tal-ħasil tal-platti sakemm il-manifattur ma jirrakkomandax.

TINDIF U MANUTENZJONI

- Qabel u wara kull użu: Naddaf il-prodott b'ilma shun u deterġent hafif għall-ħasil tal-platti.
- Il-prodott għandu jkun immnixxef kompletament. Il-prodott għandu jitnixxef kompletament qabel ma jerġa' jintuża.
- Nirrakkomandaw li tnaddaf il-borma bl-idejn.
- **ATTENZJONI!** Qatt tuża aġenti korrużivi jew li joborxu. Dan jista' jagħmel ħsara lill-wiċċ tal-prodott.
- Il-prodott mhuwiex sigur għall-ħasil tal-platti.
- Il-prodott għandu jinħażen f'post frisk u niexef b'ventilazzjoni tajba.

DEJTA TEKNIKA

- Aluminju fondut
- Dehra eleganti
- Kisi li ma jwahħalx
- Mghammar b'għatu solidu
- Kapaċità: 4L
- Fil-forn
- Għal kukers: induzzjoni, gass, elettriku, ċeramika u alogenu.
- Tishin mghaġġel

ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

- Qabel ma tgħaqqad u tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra dan il-manwal tal-utent bir-reqqa.
- Tużax prodott li jista' jkun bil-ħsara u li għandu truf li jaqtgħu jew żoni perikolużi oħra li jistgħu jikkawżaw korrimment.
- Tfal jew persuni li ma jistgħux jużaw il-prodott b'mod sikur minħabba l-hiliet fiżiċi, mentali jew bil-mutur tagħhom jistgħu jużaw il-prodott biss taht superviżjoni.
- Tużax il-prodott jekk ikun bil-ħsara.
- It-tfal m'għandhomx jilagħbu bil-prodott.
- It-tindif u l-manutenzjoni m'għandhomx isiru minn tfal mingħajr sorveljanza.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdwew jilagħbu magħhom, li huwa perikoluż.
- Zomm il-fojl użata fl-ippakkjar tal-prodott 'il bogħod mit-tfal (hemm riskju ta' soffokazzjoni).
- It-tishin ta' 'borma vojta għal żmien twil jista' jagħmel ħsara lill-kisi jew iżżejjed, li jista' jkun perikoluż.
- Il-manki tal-qsari jistgħu jiżnu waqt it-tisjir, għalhekk huwa rakkomandat li tuża ingwanti tal-forn jew mankijiet protettivi.

- Biex tipproteġi l-kisja (speċjalment li ma twaħħalx), uża aċċessorji magħmula mill-injam, silikon jew plastik b'temperatura għolja.
- Bidla f'daqqa fit-temperatura tista' tagħmel ħsara lill-kisja jew lill-materjal.
- Thallix il-borma waħedha fuq il-fuklar, speċjalment f'temperaturi għoljin.
- Kun żgur li l-borma hija stabbli u miżmuma sew mill-manku meta għorriha.
- Ir-residwi tal-ikel imnixxef jistgħu jaffettwaw il-prestazzjoni tal-kisi. Naddaf il-borma skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- Waqt it-tisjir, kun żgur li l-borma ma tintlaħaqx mit-tfal biex tevita ħruq aċċidentali.
- Jekk tinnota xquq, ħsara lill-manku jew xedd tal-kisja, ibdel il-borma b'waħda ġdida.
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, dawl tax-xemx dirett, umdità għolja, gassijiet li jaqbdu, solventi.
- Għat-tindif, uża drapp niedja jew deterġent hafif.
- Tużax apparat bil-ħsara.
- Jekk it-thaddim sikur ma jkunx aktar possibbli, waqqaf l-użu u waħhal il-prodott qabel ma jerġa' jintuża. It-thaddim sikur mhuwiex possibbli jekk il-prodott: - ġie mħassar, - ma jahdimx kif suppost, - ikun ġie maħzun għal perjodu twil ta 'żmien f'kundizzjonijiet mhux favorevoli, jew - ikun ġie soġġett għal tagħbijiet eċċessivi waqt it-trasport.
- Huwa pprojbit li tuża l-prodott jekk xi parti minnu tkun bil-ħsara.
- Il-prodott għandu dejjem jintuża kif mahsub.



GĦAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal f'punt tal-ġbir tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar kif tarmi prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju tal-komun jew tal-belt.



Is-simbolu jinforma li l-materjali użati biex isir l-apparat ma jbidllux it-togħma jew ir-riħa tal-prodotti tal-ikel.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Aħna nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta tal-prodott mingħajr avviż minn qabel.

Poštovani gospodine/gospođo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte upute u nastavku za pravilnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

PRIMJENA I OPIS

Prekrasan lonac s poklopcem zapremine 4 litre, izrađen od visokokvalitetne tlačno lijevane aluminijske legure. Lonac je savršen za kuhanje na indukcijskim, plinskim, halogenim, keramičkim i električnim štednjacima. Ovaj čvrsti i elegantni lonac nezamjenjiv je alat u vašoj kuhinji koji će vam pomoći u pripremi ukusnih jela za svoju obitelj i prijatelje. Ovaj lonac savršeno je rješenje za klasično kuhanje i pečenje. Ergonomske ručke osiguravaju udobno i sigurno držanje posude tijekom kuhanja. Posebna indukcijska svojstva omogućuju brzo i učinkovito kuhanje na indukcijskom štednjaku. Ova posuda za pečenje bit će izvrstan dodatak vašoj kuhinji, bilo da kuhate za sebe, za svoju obitelj ili kada primate goste. Njegov kapacitet omogućuje pripremu raznih jela, od juha i variva do pečenja mesa ili povrća. Izrađen od aluminija, osigurava ravnomjernu raspodjelu topline, što se pretvara u izvrsne kulinarske rezultate.

Proizvod nije namijenjen za komercijalnu ili industrijsku uporabu. Svaka druga uporaba ili izmjena proizvoda smatra se neprikladnom i uključuje rizik od nezgoda. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu nepravilnom uporabom, nepoštivanjem uputa, nestručnim popravcima ili uporabom neodgovarajućih rezervnih dijelova. Proizvod je namijenjen samo za privatnu uporabu.

UPOZORENJE! Držite proizvod podalje od djece.

SAVJET

- Potrebno je provjeriti kompletnost uređaja i vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

KORISTITI

- Operite lonac u toploj vodi sa sapunicom i zatim ga temeljito osušite. Za neprianjajuću posudu ili posudu od lijevanog željeza, za pripremu nanesite tanak sloj ulja.
- Koristite minimalnu količinu ulja ili maslaca u neprianjajućoj posudi – dovoljan je samo tanak sloj.
- Nakon što se ohladi, operite posudu ručno u toploj vodi s blagim deterdžentom. Izbjegavajte pranje u perilici posuda osim ako to proizvođač ne preporučuje.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije i nakon svake uporabe: Očistite proizvod toplom vodom i blagim deterdžentom za pranje posuđa.
- Proizvod mora biti potpuno sušen. Proizvod se mora potpuno osušiti prije ponovne uporabe.
- Preporučamo ručno čišćenje posude.
- **PAŽNJA!** Nikada nemojte koristiti korozivna ili abrazivna sredstva. To bi moglo oštetiti površinu proizvoda.
- Proizvod se ne može prati u perilici posuđa.
- Proizvod treba čuvati na hladnom i suhom mjestu s dobrom ventilacijom.

TEHNIČKI PODACI

- Lijevani aluminij
- Elegantan izgled
- Neprianjajući premaz
- Opremljen čvrstim poklopcem
- Kapacitet: 4L
- U pećnicu
- Za kuhala: indukcijska, plinska, električna, keramička i halogena.
- Brzo zagrijavanje

SIGURNOSNE UPUTE

- Prije sastavljanja i korištenja proizvoda pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.
- Nemojte koristiti proizvod koji bi se mogao oštetiti i ima oštre rubove ili druga opasna područja koja bi mogla uzrokovati ozljede.
- Djeca ili osobe koje zbog svojih fizičkih, mentalnih ili motoričkih sposobnosti ne mogu sigurno koristiti proizvod smiju koristiti proizvod samo pod nadzorom.
- Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen.
- Djeca se ne smiju igrati s proizvodom.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno.
- Foliju koja se koristi u pakiranju proizvoda držite podalje od djece (postoji opasnost od gušenja).
- Dugotrajno zagrijavanje prazne posude može oštetiti premaz ili se pregrijati, što može biti opasno.
- Ručke lonaca mogu se zagrijati tijekom kuhanja, stoga se preporučuje korištenje rukavica za pećnicu ili zaštitnih ručki.
- Za zaštitu premaza (osobito neprianjajućeg) koristite dodatke od drva, silikona ili plastike otporne na visoke temperature.

- Nagla promjena temperature može oštetiti premaz ili materijal.
- Ne ostavljajte lonac bez nadzora na štednjaku, pogotovo na visokim temperaturama.
- Provjerite je li lonac stabilan i čvrsto ga drži ručka kada ga nosite.
- Osušeni ostaci hrane mogu utjecati na učinkovitost premaza. Očistite posudu prema uputama proizvođača.
- Tijekom kuhanja lonac mora biti izvan dohvata djece kako biste izbjegli slučajne opekline.
- Ako primijetite pukotine, oštećenje ručke ili istrošenost premaza, zamijenite lonac novim.
- Zaštitite proizvod od ekstremnih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, visoke vlage, zapaljivih plinova, otapala.
- Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili blagi deterdžent.
- Nemojte koristiti oštećeni uređaj.
- Ako siguran rad više nije moguć, prekinite uporabu i osigurajte proizvod prije ponovne uporabe. Siguran rad nije moguć ako je proizvod: - oštećen, - ne radi ispravno, - je bio skladišten dulje vrijeme u nepovoljnim uvjetima ili - je bio izložen prekomjernom opterećenju tijekom transporta.
- Zabranjeno je koristiti proizvod ako je bilo koji njegov dio oštećen.
- Proizvod uvijek treba koristiti prema namjeni.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za prikupljanje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o zbrinjavanju rabljenog proizvoda daje komunalni ili gradski ured.



Simbol obavještava da materijali korišteni za izradu uređaja ne mijenjaju okus ili miris prehrambenih proizvoda.

Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.

Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемый господин/госпожа, Благодарим вас за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите приведенные ниже инструкции для правильного использования продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте его рекомендациям, так как несоблюдение может представлять угрозу для жизни или здоровья.

ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ

Замечательная кастрюля с крышкой емкостью 4 литра, изготовленная из высококачественного литого алюминиевого сплава. Кастрюля идеально подходит для приготовления пищи на индукционных, газовых, галогенных, керамических и электрических плитах. Эта прочная и элегантная кастрюля – незаменимый инструмент на вашей кухне, который поможет вам приготовить вкусные блюда для семьи и друзей. Эта кастрюля – идеальное решение для классической готовки и выпечки. Эргономичные ручки обеспечивают удобный и надежный захват кастрюли во время приготовления. Особые индукционные свойства позволяют быстро и эффективно готовить на индукционной плите. Эта жаровня станет отличным дополнением к вашей кухне, готовите ли вы для себя, для своей семьи или принимая гостей. Его мощность позволяет готовить самые разные блюда: от супов и рагу до запекания мяса или овощей. Изготовленный из алюминия, он обеспечивает равномерное распределение тепла, что обеспечивает превосходные кулинарные результаты.

Продукт не предназначен для коммерческого или промышленного использования. Любое другое использование или модификация продукта считается ненадлежащим и влечет за собой риск несчастных случаев. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием, несоблюдением инструкций, неправильным ремонтом или использованием неподходящих запасных частей. Продукт предназначен только для частного использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Храните продукт в недоступном для детей месте.

КОНЧИК

- Устройство следует проверить на комплектность поставки и наличие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или повреждения из-за неправильной упаковки или транспортировки обращайтесь на горячую линию сервисной службы.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Вымойте горшок в теплой мыльной воде, а затем тщательно высушите. Для приготовления чугунной или антипригарной кастрюли нанесите тонкий слой масла.
- Используйте минимальное количество растительного или сливочного масла в кастрюле с антипригарным покрытием — достаточно тонкого слоя.
- После остывания вымойте кастрюлю вручную в теплой воде с мягким моющим средством. Избегайте мытья в посудомоечной машине, если производитель не рекомендует это.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- До и после каждого использования: Очищайте изделие теплой водой с мягким моющим средством для посуды.
- Изделие должно быть полностью высушено. Перед повторным использованием изделие должно быть полностью высушено.
- Мы рекомендуем чистить кастрюлю вручную.
- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не используйте коррозионные или абразивные вещества. Это может повредить поверхность изделия.
- Изделие нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Продукт следует хранить в прохладном, сухом месте с хорошей вентиляцией.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Литой алюминий
- Элегантный внешний вид
- Антипригарное покрытие
- Оснащен прочной крышкой.
- Емкость: 4 л
- В духовку
- Для плит: индукционные, газовые, электрические, керамические и галогенные.
- Быстрый нагрев

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед сборкой и использованием изделия внимательно прочтите данное руководство пользователя.
- Не используйте изделие, которое может быть повреждено и имеет острые края или другие опасные участки, которые могут стать причиной травм.
- Дети или лица, которые не могут безопасно использовать продукт из-за своих физических, умственных или двигательных навыков, могут использовать продукт только под присмотром.
- Не используйте изделие, если оно повреждено.
- Детям запрещено играть с изделием.
- Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать с ними играть, что опасно.

- Фольгу, использованную в упаковке продукта, храните в недоступном для детей месте (опасность удушья).
- Длительное нагревание пустой кастрюли может привести к повреждению покрытия или перегреву, что может быть опасно.
- Ручки кастрюли могут нагреваться во время приготовления, поэтому рекомендуется использовать прихватки или защитные ручки.
- Для защиты покрытия (особенно антипригарного) используйте аксессуары из дерева, силикона или высокотемпературного пластика.
- Резкое изменение температуры может повредить покрытие или материал.
- Не оставляйте кастрюлю без присмотра на плите, особенно при высоких температурах.
- При переноске убедитесь, что кастрюля устойчива и надежно удерживается за ручку.
- Засохшие остатки пищи могут повлиять на качество покрытия. Очистите кастрюлю в соответствии с инструкциями производителя.
- Во время приготовления следите за тем, чтобы кастрюля находилась в недоступном для детей месте, чтобы избежать случайных ожогов.
- Если вы заметили трещины, повреждение ручки или износ покрытия, замените кастрюлю новой.
- Защищайте изделие от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, повышенной влажности, горючих газов, растворителей.
- Для очистки используйте влажную ткань или мягкое моющее средство.
- Не используйте поврежденное устройство.
- Если безопасная эксплуатация больше невозможна, прекратите использование и закрепите изделие перед повторным использованием. Безопасная эксплуатация невозможна, если изделие: - повреждено, - не функционирует должным образом, - длительное время хранилось в неблагоприятных условиях или - подвергалось чрезмерным нагрузкам при транспортировке.
- Запрещается использовать изделие, если какая-либо его часть повреждена.
- Продукт всегда следует использовать по назначению.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном центре переработки. Использованный упаковочный материал следует сдать в пункт сбора отходов, назначенный местными властями. Информацию о том, как утилизировать использованное изделие, предоставляет администрация коммуны или города.



Символ сообщает, что материалы, из которых изготовлено устройство, не изменяют вкус и запах пищевых продуктов.

Продукт соответствует европейским и национальным требованиям безопасности устройств и продукции.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.